



## EN LA PRADERA

Oh, mi Samaritana peregrina...  
muere el sol, hecho sangre, tras los montes;  
sueñas tú, y en los vastos horizontes  
hay algo que en tus ojos se adivina.

Algo que, tenue, en tu mirar persiste:  
copia encantada tu pupila verde  
el alma de la tarde que se pierde  
en un rayo de sol, enfermo y triste.

Oh, mi rosa de amor, todas tus penas  
quisiera disipar; salta en mis venas  
sangre que alborotaron los sonrojos  
del rojo Sol que en el Ocaso arde,  
para beber el alma de la tarde  
en el beso de luz que hay en tus ojos.

Fernando y Francisco LLES



Srta. CONSUELO RIVAS,  
exquisita belleza de Cangas de Onís



## ADEMAS DE HERMOSA...

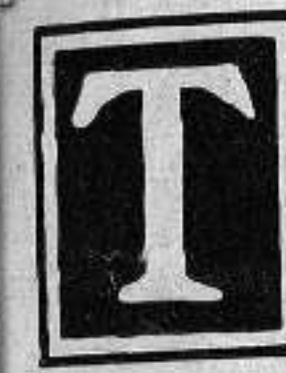
No sé por qué alaban tanto  
tu hermosura y gentileza,  
pues yo, Luz, en tu belleza  
veo tu menor encanto.

Te juran por lo más santo  
que tu hermosura enamora;  
mi fé, que tanto te adora,  
por lo más santo te jura,  
que, aparte de la hermosura  
eres, Luz, encantadora.

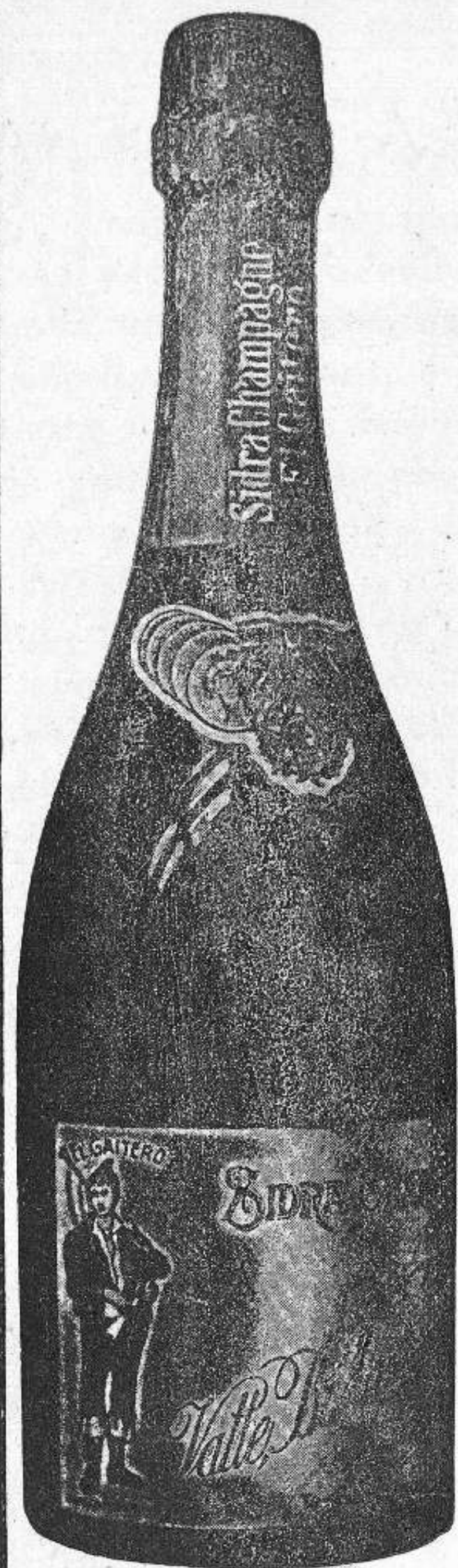
Ramon de CAMPOAMOR.



Srta. LUZ BERTRAN FERNANDEZ,  
gentil ovetense







# EL GAITERO

## SIDRA CHAMPAGNE

LA MAS PURA Y LA MAS FINA ES  
LA DE MAYOR CONSUMO REPUTADA  
POR LOS MEDICOS COMO NUTRITIVA  
Y ESTOMACAL. TOMANDOLA SE OB-  
TIENE SALUD Y LA MAS COMPLETA



— — — — — FELICIDAD — — — — —  
DE VENTA EN LOS MEJORES ESTA-  
BLECIMIENTOS DE LA REPUBLICA.

Importadores: **Landeras, Calle y C.<sup>ña</sup>** S. en C.

Calle OFICIOS 12 y 14, Habana  
PRODUCCION ANUAL: 250.000 CAJAS

# LA GIJONESA

\* \* \* DE \* \* \*

**GABINO I. JUNQUERA**

**[L]**AS mejores morcillas de Asturias.

**[L]**OS mejores chorizos.

**[E]**L mejor pescado.

**[L]**A mejor Sidra Champagne.

PIDANLOS EN TODOS LOS ALMACENES Y BODEGAS, Y EN SU DEPOSITO

**ZANJA Y GALIANO**

[BODEGA]



# ASTURIAS

Director-Admor:  
JOSE M. ALVAREZ  
ACEVEDO  
AÑO II

Oficinas:  
PRADO, NUM. 103  
HABANA  
NUM. 62

REVISTA GRAFICA SEMANAL | HABANA, 3 DE OCTUBRE DE 1915

TELEFONO A-3819

APARTADO 1057

PRECIO MENSUAL: 50 CTS.

## LETRAS DE JUSTICIA

### LOS "AMERICANOS", ESPERANZA NACIONAL

**P**EREDA, Alas, Palacio Valdés, casi todos nuestros novelistas del Norte, han retratado en sus obras el tipo del "americano" o "indiano", que en estas regiones cantábricas es popular y abundante. No hay para qué decir que ofrece, por esa misma abundancia, una rica heterogeneidad de tipos, correspondientes, ya a la esfera social de que salieron, ya al género de trabajo en que se ocuparon durante su estancia en América, ya al resultado económico de ese mismo trabajo.

Pero sin negar esa diversidad interior de la clase, en virtud de la cual puede decirse que "hay indios e indios", cabe hablar con exactitud de una psicología general del grupo, y mejor aún de la función general que representa en nuestra nación. Conforme a ella, son los "americanos" entre nosotros, una de las fuerzas vivas, progresivas, de más seguro, aunque callada eficacia.

No hace mucho, Grandmontagne habló del descontento que muchos de esos americanos sienten ante las deficiencias innegables de nuestro tipo común de vida y de nuestra administración pública. Ese descontento es uno de los factores que, insensiblemente, aun sin que ellos mismos se den cuenta, hacen de los "americanos" un fermento de renovación de la sociedad española. La causa es bien clara. Todos ellos han sido, durante muchos años, habitadores de países orientados en el sentido de lo que con frase compendiosa suele llamarse "espíritu moderno" o "civilización moderna"; han tenido muy próximo el ejemplo, energicamente sugestivo, de la República yanqui, y a su lado el de las colonias europeas de mayor empuje; no pocos han visitado, a su regreso a Europa, otras naciones de admirable desarrollo económico e intelectual, y en su espíritu han nacido las aspiraciones nuevas, hijas, o del goce, o de la visión de progresos, de libertades, de confort que no son comunes entre nosotros. En los que la lucha por la vida no ha paralizado con crueles pruebas el proceso mental o ha matado todo movimiento de protesta y de aspiración, la prolongada estancia en América produce el efecto de una "pensión de viaje o de estudio", de

las que ahora vuelven a ensayar nuestros gobiernos para "europeizar" rápidamente las clases intelectuales y obreras. Mediante la emigración, España está enviando cientos y cientos de sus hijos a que estudien, en contacto con la dura, pero sana realidad, cómo se "hace país", cómo se allegan riquezas, por qué caminos los hombres y los pueblos mejoran. Claro es que no piensan en esto los emigrantes cuando se marchan; pero la lección se les impone, infiltrando en su espíritu reflexiones altruistas de sentido social, no obstante lo egoísta de su propósito impulsor. Y cuando vuelven a España, aunque reducido su número, traen todos el tesoro de su experiencia, que hace estimar al punto el contraste.

Por todo esto, repito, el americano que vuelve con alguna independencia económica—pues el condenado a servidumbre del trabajo no tiene ni espíritu ni tiempo para pensar en otra cosa—es un descontento, por comparación; y como en la mayoría de los casos no es un ideólogo, un contemplativo, sino un hombre avezado a la acción, su descontento no se duerme en el pesimismo, haciendo que se parezca en lo posible al que dejó en América.

Ciertamente, los planes reformativos de algunos no exceden del hogar, de círculo estrecho de las comodidades caseras: éstos son los egoístas, que en todo país harían lo mismo, gente incapaz de comprender que el utilitarismo bien entendido se funda en el mayor número de ventajas obtenidas para la masa, que toda mejora de la colectividad se refleja sobre cada uno de los individuos y que en un medio atrasado, defectuoso, no es posible la felicidad individual.

Estos mismos, sin embargo, contribuyen, sin percatarse de ello, a uno

#### DE ADMINISTRACION

Dadas las disposiciones de la Secretaría de Hacienda sobre la no circulación de la moneda española y en vista de que los industriales y comerciantes, las administraciones de otras empresas y sociedades así lo han acordado ya, avisamos a nuestros suscriptores, agentes y anunciantes que desde este mes de Octubre ASTURIAS expedirá todos los recibos, por los distintos conceptos, en MONEDA OFICIAL.

de los progresos más evidentes de nuestro país en estos últimos años: al progreso económico.

Unos más, otros menos—los hay ferozmente miedosos, que se aseguran como desesperados al "cupón"—llevan su dinero a los "negocios" y los vivifican. Sabido es que gran parte del renacimiento industrial se ha hecho, en casi todo España, con dinero de los "americanos" del Continente y de Cuba (éstos, allegados a la Península después de 1898.)

Aunque éste sólo fuese el efecto de la reinmigración, confesemos que ya sería importante, y no tanto por el numerario que aporta como por el ejemplo de "acción" que ofrece.

Pero hay muchos "americanos" de mayor horizonte ideal que esos a que acabo de referirme: son los que al regresar a la patria, piensan en algo más que el descanso y la colocación de capitales, y traducen su patriotismo por iniciativas cuyo fin es modernizar en lo posible el país en que nacieron. No se trata de casos aislados; es ya una serie de ellos, que eleva el fenómeno a la categoría de corriente social acentuada y característica de la clase.

Ved ahora los datos estadísticos escolares referentes a los últimos veinte años en la región donde más se emigra a América; tomad por ejemplo a esta Asturias, respecto de la cual os dará todo el trabajo hecho Fermín Canella en la segunda edición de su "Historia de la Universidad ovetense" y notaréis que la inmensa mayoría de las fundaciones de escuelas, de los nuevos edificios escolares, de los donativos para fines docentes, son de americanos. El "americano" que vuelve rico piensa por lo común, ante todo en elevar a la categoría de habitación decente e higiénica el chamizo donde la niñez de su aldea natal aprende las primeras letras; y si tanto no puede, o no cabe que lo haga porque ya está hecho, busca otro modo de contribuir a la cultura popular. Es el renacimiento de la tradición española vivificada por el ejemplo de la América moderna. Lo que esto significa para nuestra "regeneración" verdadera, no hay para qué encomiarlo. No es sólo la ampliación de la escasa iniciativa oficial; es la reintegración al cuerpo social de una función propia que por la atonía de aquél tuvo que hacer temporalmente suya el Estado.

Rafael ALTAMIRA.



# ECOS DE LA COLONIA

## CON LAS MANOS LIMPIAS

En la práctica leal de nuestro credo, que nos impele a recoger en estas columnas todas las palpaciones de la colonia asturiana, publicamos a continuación las cuartillas que nos envía el señor Presidente del nuevo y pujante Club Carreño, cuartillas que contienen serena réplica a un suelto que sobre dicha sociedad publicó días pasados nuestro colega "El Comercio". Acerca de las deducciones y cargos que hace el distinguido paisano y estimado amigo Muñiz, nos lavamos las manos generosamente, y allá pague vidrios rotos el que fuere. He aquí los párrafos de referencia, que reproducimos coma por coma:

**Del "Club Carreño" al Lcdo. Fumilla.**—Puntualicemos señor Licenciado: Pregunta usted: "¿A qué distingos entre los periódicos afectos, abiertamente afectos a las pequeñas agrupaciones asturianas?"

"Para los del "Club Carreño", son casi todos los periódicos y revistas que se publican en la Habana, afectos por igual, pues de todos, o casi todos hemos recibido invitación ofreciéndonos muy atentamente, sus columnas, cuando tuviéramos de ellas necesidad.

"Si nos concretamos a abusar sólo del ofrecimiento del "Diario de la Marina" y de la revista ASTURIAS para dar publicidad a nuestra última sesión, cónstele al amigo "Fumilla", que no fué por creer a "El Comercio" desafecto a nuestras sociedades, ni por que los de este Club dejen de tenerle muy buena voluntad al cronista de "Sociedades Españolas" de tal periódico. Se efectuó la publicación en ASTURIAS y "Diario de la Marina" simplemente por cuestión de intereses; esto es, por hacer uso de su consejo, antes de recibirlo, porque como usted dice "el dinero de los socios no debe de gastarse sino para cimentar obras de bondad." Ya ve usted, algunas veces pensamos igual aunque obramos distintamente.

"Suponemos que el señor Fumilla tenga muchos amigos empingorotados, pero nosotros sólo somos dentro del club 168 amigos, modestos y sinceros, y si usted nos honrara, haciéndose nuestro socio, había uno más.

"Sr. Licenciado: suponemos que la redacción del periódico "El Comercio", no es hotel que sirva almuerzos. Creemos que al Club Carreño no le incumbe, si a los redactores del "Comercio" les pagan con moneda oficial o china, o si trabajan por amor al arte; y sabemos a ciencia exacta, que a la caja de nuestro Club, no le sientan bien toda clase de reclamos, especialmente los que le acarrearán egresos.

"A juzgar por las líneas que dirige a Manuel R. Muñiz, (no Muñoz) para terminar su escrito, parece que a V. no le sirvieron bien el café inspirador

del ejemplo. Siento mucho el no ser del ramo de cafés, pues lo invitaría a un cambio de mesa para verlo mejor inspirado en la presentación de otros ejemplos.

"El servir mal un café y llevar pequeñeces aldeanas a la Directiva", son dos acciones mal hechas. ¿Hay relación entre ellas? Sí. ¿La hay en todo el ejemplo, con la persona a quien se dirige, en su profesión y hechos? No. Luego el ejemplo está tan mal traído como todas las quejas del escrito del amigo Licenciado Fumilla.—**Manuel R. Muñiz**, Presidente del "Club Carreño".

## A LOS "VILLISTAS"

Varios "villistas"—no secuaces del dolorosamente célebre cuatrero mejicano, sino admiradores del exquisito barítono gijonés que con tanto aplauso viene actuando en Martí—varios de estos buenos villistas nos enviaron una misiva conminándonos cariñosamente a que defendiésemos a Manolo Villa del entredicho en que le habían colocado ciertos cronistas teatrales, con motivo de su indisposición la noche en que iba a cantar "La Tempestad" por primera vez.

¿Para qué la defensa, paisanos? Villa no la ha menester. Se basta solo, y se sobra, para dar el mentís a esos croniqueros. Quien ha cantado "Marina" "Los Cadetes" y "El Conde de Luxemburgo" y otras obras como él lo hizo no necesita de abogados amistosos. Y menos quien, como él también, posee la facultad de llenar los coliseos al conjuro de su poderosa y dulce garganta.

Dicho se esta con esto que esos "críticos" que coligieron por la repentina indisposición de Villa su incapacidad para cantar "La Tempestad", procedieron asaz a la ligera, impelidos quizá por la eterna tiranía de la profesión que obliga a los periodistas a omitir juicios falsos por decir algo y a aventurar suspicacias que los presenten al público como sagaces, duchos y sabios.

De uno de ellos—"El Músico Viejo"—no nos sorprendió la andanada, porque este señor suele meter... la pluma con harta frecuencia; en quien nos extrañó tan peregrina opinión fué en el compañero de "Diario Español", hombre que tenemos por persona seria y no dada a eruditismos. Pero, cómo ha de ser... Uno y otro se habrán convencido el jueves pasado—noche en que obtuvo un éxito clamoroso—de que a Villa le sobra mucha tela aún después de cantar "Tempestad", obra por otra parte, nada definitiva ni digna de que se la tome como nieta de ningún cantante. ¡No faltaba más! Como que si no fuera por oír a Villa y a la Marco en ella, habría que rogar a la empresa que la retirara definitivamente para no atormentar a los es-

pectadores con la algarabía de un argumento tontín del todo, por viejo, y con lo mal ensayada que suele estar la compañía debido a ese afán inexplicable de estrenar cuotidianamente. ¿A qué esa manía, teniendo dos estrellas en la compañía, capaces de mantener en el cartel durante muchos días una misma obra? Gran error nos parece.

Así, pues, amigos "villistas", no vale la pena de preocuparse por las suspicacias de los críticos ligeros, y menos, mucho menos, de enfadarse. El mundo es así, que dijo Pío Baroja.

## CIRCULO SALENSE

Bajo la presidencia de don Celestino Fernández, se reunieron el miércoles los salenses. Ha sido una reunión animada, que tuvo por objeto, principalmente, estudiar las reformas de que sea susceptible el Reglamento por que se rigen.

Desean los salenses imprimir a su sociedad orientaciones más en consonancia con los tiempos actuales, de apoyo y mútua defensa. Bien están las fiestas en su aspecto conmemorativo de fechas solemnes, cuando de ellas no se abusa. Sirven para solaz de los asociados, poniendo una nota de color en los días grises y monótonos de la emigración y contribuyen a añorar el suelo natal, avivando, a la vez, el afecto entre los compoblanos. Empero, los clubs, que tienen una más trascendental finalidad necesitan también ensanchar su esfera de acción, convirtiéndose en entidades que se cuiden de sus asociados caídos en desgracia, ayudándolos en las horas de infortunio, prestándoles el calor de la solidaridad y siendo, en fin, asociaciones de carácter benéfico.

El "Círculo Salense" se ha dado cuenta de esta necesidad y aspira a satisfacerla. Sus asociados, hombres previsores, saben cuántas ventajitas les reportará, las muchas lágrimas que habrán de secar. Naturalmente que sus propósitos no se reducen a apoyarse sólo los individuos de la entidad. Tratan también de que los beneficios de esta generosa idea alcancen a su concejo, preocupándose de que la cultura y progreso de éste vayan en aumento. Hay mucho allá que remediar, mucho que hacer, y en tanto los gobiernos no se interesen por corregir deficiencias, creen los hijos de Salas que algo podrán hacerlo ellos, si no les faltan entusiasmos y energías. En este sentido, tan humano, que tan bien habla de los salenses, proyectan la variación de los estatutos sociales. En la Junta a que nos referimos esbozaron esta reforma, mostrándose todos de acuerdo y eligiendo para estudiarla e informar acerca de los medios indicados para llevarla a cabo a los señores don Antonio Alvarez, don Faustino Hernández, don José Pérez



Fernández, don Angel Arias y don José Menéndez.

A la vez que esta comisión, eligieron otra de propaganda. Existen muchos salenses sin asociar y es preciso decirles lo que los asociados intentan. Seguramente no insistirán en rehusar su apoyo, y habrán de atender a los comisionados que se encargarán de visitarlos, don Manuel Rodríguez, don Faustino González y don Daniel Menéndez Fuentes.

Tras de estos asuntos, el "Círculo Salense", aprobó el balance de caja, por el que se demuestra su próspera situación y dió por terminada la junta.

### LA JIRA DE HOY

Cabe la sombra hospitalaria del mamonecillo acudirán hoy, bien de mañana, los del "Club de Nava".

San Bartolomé, santo patrono de los navetos, estará unas horas con sus hijos en los jardines espléndidos de La Tropical, así que le hayan ofrendado la solemne misa de campaña, dicha por el padre Agapito, cura párroco de Puentes Grandes.

Después del acto religioso, los navetos, que sumarán unos cuantos cientos, elegantes y distinguidas ellas, cortes y obsequiosos ellos, harán los honores a este suculento almuerzo:

Aperitivo: Vermouht Broch, jamón de Priande; Gelatina de pavo del Remedio; Aceitunas de Tresali, ensalada de Felechhu de Cuenya, Pisto a la Manchega; Paella a la valenciana; Bistef filete; Peras y ciruelas de Ceeda; Sidra de Nava; Vino Rioja; Aguas del manantial de San Lorenzo; Laguer Tropical y Café y tabacos.

Luego se iniciará el baile, bailes de allá y de acá, en consorcio amigable danzones y giraldillas, agerrados pintorescos y xiringüelos retumbantes, con mucho sonar de castañuelas, gemir de gaitas y repique de tambores.

La comisión de fiestas lo tiene todo admirablemente dispuesto. A las diez y media toque de llamada general en la "Villa de Nava", calle de Zanja número 140 y enseguida nutrida comitiva, que en autos engalanados se dirigirá al lugar de la bulliciosa zambra. Los remolones y perezosos que lleguen tarde, tendrán que tomar el tranvía o ir pédibus andando, según les acomode y venga bien, y aún así, acaso San Bartolomé no les sonría de buena gana, que él gusta de los devotos fieles y cumplidores.

Componen la directiva del "Club de Nava", que ha tenido el acierto de disponer esta maja fiesta, don Lisardo Llamedo, presidente; don Celestino Robledo, vicepresidente; don Delfín Foncueva, vicesecretario; don Feliciano García, tesorero; don Graciano Santiago, vicetesorero y son Presidente y Secretario de la comisión, respectivamente, don Francisco Díaz y don Tomás la Villa.

Todas estas personas son de gran entusiasmo, destacándose como las más batalladoras don Severo Redondo y el extesorero Rodrigo del Sastre.

Hoy, pues, a las 11 y media, a es-

cuchar misa en la capilla gentil de la Tropical, y luego a comer y a divertirse protegidos por la frondosidad del mamonecillo. Andai p' allá, navenses.

### LA MATINEE DE LA JUVENTUD ASTURIANA

Con la celebrada brillantemente el anterior domingo, en los jardines de Palatino, cerró sus períodos de fiestas, galantes y suntuosas, la entusiasta Juventud Asturiana. Ha sido una temporada deliciosísima, y su éxito habrá de influir para que sean cortos los meses de descanso, reanudándose enseguida la época esta de diversiones y bureos que acaba de finalizar.

Los chicos de la Juventud, obsequios siempre, hicieron delicadamente los honores a la numerosísima y selecta concurrencia femenina que acudió a poblar de alegrías la encantadora glorieta de Palatino. La orquesta, afinada, bien dirigida, no tuvo un momento de sosiego, interpretando hermosas piezas, a cuyos acordes giraban incansables las parejas rimando venturas; las sidras, expansivas y bullidoras, color de oro, del "Gaitero" y "La Gijonesa", y el rey de los refrescos, el mago "Onirbos, corrieron en abundancia, llenando las copas de fino cristal que rostros de princesas llevaban a sus labios hermanos de los claveles rojos y blondos.

Orgullosa debe hallarse la Juventud Asturiana, de la esplendidez de su última matinee, cuyo resultado corresponde, en primer término, al acierto de la prestigiosa directiva, integrada por buenos amigos nuestros, D. Manuel Gutiérrez Pérez, presidente; don Nicasio Martínez, vice; don José Prendes, secretario; don Manuel Fernández, tesorero; y los vocales D. Benigno Fernández, don José María Fuentes, don José Calatrasfi y otros, todos animosos y simpáticos.

### CIRCULO PRAVIANO

Sigue en aumento la inscripción de socios. El Círculo Praviano cuenta hoy con respetable número, y en breve, a juzgar por las adhesiones que recibe, ha de ser de los más importantes.

Esto es muy halagüeño y proclama que no ha caído en terreno estéril la propaganda de unión iniciada recientemente. La directiva de los pravianos se mueve con éxito y sus trabajos exceden a los más lisonjeros cálculos, lo que debe enorgullecer, muy merecidamente por cierto, a su presidente, don Serafín Fernández y a su Secretario, don José Alonso.

Prueba la prosperidad del "Círculo Praviano", su último acuerdo de celebrar espléndida jira, el segundo domingo de noviembre próximo, en los jardines de la Tropical.

En esa fecha, que resultará inolvidable para los pravianos, se piensa bendecir solemnemente primoroso estandarte bordado por distinguidas señoritas de la ex-corte de D. Silo.

Nos placen mucho las prosperidades de esta entidad, regida con acierto y entusiasmo.

### A LOS NATURALES DE FELECHOSA.

Se os llama para una reunión trascendental, interesante. Las necesidades de vuestro pueblo, al que no es posible que hayais olvidado, porque en él se deslizaron vuestros primeros años, porque en él están vuestros padres, vuestros hermanos, porque en él tenéis cariños hondos, de profundas raigambres, reclaman generoso concurso, protección decidida y fecunda, que se traduzca en una obra de utilidad general y de improrrogable realización.

Felechosa carece de agua potable. La que antes se utilizaba, no es hoy posible utilizarla y vuestros deudos sufrirían el tormento dantesco de la sed si las pobres mujeres no fuesen en peregrinación lastimosa, a buscarla a puntos distantes, allí donde los manantiales la brindan límpida y agradable. El Ayuntamiento carece de dinero para calmar las angustias del vecindario y los poderes públicos no se preocupan de los pequeños con cejos sino para imponer nuevas y abrumadoras exacciones. La empresa hijos de Felechosa, debe ser llevada a cabo desde América. Que la gloria de remediar esta grave deficiencia sea vuestra, de los que aquí vivís añorando el suelo natal y sabéis honrarlo, sacrificándoos por su engrandecimiento.

No ha de ser muy costoso lograr que en Felechosa beban agua buena, sin necesidad de ir a buscarla a las parroquias inmediatas. Allá se os ayudará eficazmente, a poco que vuestro interés por la parroquia se manifieste.

Ahora, leed el requerimiento que os hacen compoblanos prestigiosos. Leed lo, y procurad atenderles. Dice así:

"Se cita por este medio a todos los naturales del pueblo de Felechosa (Concejo de Aller) para darles a conocer una circular del dignísimo alcalde de nuestro Concejo, referente a dotar de agua al citado pueblo.

"Por ser asunto de interés general se ruega a todos los aludidos, residentes en esta Isla, concurren el día 6 del próximo mes de octubre a las ocho p. m. al domicilio social del Club Allerano, San José 65, bajos.

Encarecen a todos la puntual asistencia, vuestros conterráneos,

Luis Muñiz, Constantino Megido, Celestino Rodríguez, Antonio Muñiz, José Muñiz, Santiago Castañón, Santos Díaz y Antonio Suárez.

### UNA SUSCRIPCION.

De beneficio a un paisano.—Allandeses de buenos sentimientos como los Sres. Arias y hnos. D. Manuel Gutiérrez Pérez, don José Arias Menéndez, don Emilio Marcos, señores Marcos y Hermanos, don Manuel Almon, los señores Alvarez Hermanos y don Manuel Menéndez han tenido la generosa idea de organizar una suscripción a favor de don David Fuer-



tes, natural del Otero, en el expresado concejo de Pola de Allande, con objeto de devolverlo al rincón natal, en vista de hallarse aquí enfermo y sin recursos.

El resultado ha sido muy halagüeño, respondiendo a su llamamiento los siguientes señores donantes:

Arias y Hermanos, \$8.48, Manuel Gutiérrez Pérez, \$8.48, José Arias Menéndez, \$12.00; Emilio Marcos, \$16.00 Marcos y Hermano, \$5.00; Manuel Armoño, \$5.00; Alvarez y Hno., \$5.30; Manuel Menéndez, \$6.00; Vicente Fernández, \$2.00; Saturnino Rodríguez, \$2.00; Antonio Ochoa, \$3.00; Cándido González, \$2.00; José María Villar, \$1.00; Vicente García, \$1.00; Francisco González, \$1.00; Manuel Martínez, \$1 Prudencio González, \$1.00; Pedro Alonso, \$1.00; Manuel Rodríguez, \$1.00; Gabriel Dopazo, \$1.00; José García, \$1.00; Manuel González, \$0.60; Casimiro Fernández, \$0.40; Benancio Fernández, \$0.50; un paisano, \$0.50; José Fernández, \$0.40; José Mella, \$0.40; Manuel Gil, \$0.40; Merejildo Lombardía, \$0.20; José Arias, \$0.30; Segundo Rodríguez, \$0.30; Manuel Moure, \$0.40 Primitivo Rodríguez, \$0.40; un tabaquero, \$0.40; Avelino Rodríguez, \$0.40; Manuel López, \$0.20; Máximo Costoya, \$0.30; José Zibau, \$0.40; Manuel Rodríguez, \$0.40; Manuel García, \$1 y Carlos Orgaz, \$0.50. Total \$92.66.

#### CLUB LUARQUES.

Los luarqueses ya comienzan a hacer preparativos en fin de celebrar una fiesta campestre. ¿Cuándo? Aunque la juventud está impaciente, deseosa de expansión y regocijo, aún no ha sido designada la fecha. Se sabe sí que no tardará en verificarse y que el caballeroso Presidente, don Gabriel Fernández de Vivigo pone en este proyecto decididos entusiasmos.

Esto debe calmar, en parte, los naturales deseos de cuantos vienen significando la conveniencia de llevar a cabo dicha solemnidad social.

#### CLUB PILOÑES.—

No se están quietos los piloñeses. Ellos toman la vida en sentido humorístico, y así se les ve continuamente en fiestas y distracciones de sano asturianismo.

Ahora acaban de dar los últimos toques al programa de la jira que celebrarán el próximo domingo, en terrenos de "La Tropical" Aspiran a que sea algo notable, y han de conseguirlo. Por lo menos, el almuerzo será soberbio, y la concurrencia que ha de asistir, numerosa y distinguida, que los piloñeses disfrutan de merecidas simpatías y saben disponerlo todo con suntuosidad, sin detenerse en economías.

Para la fiesta próxima, ya han recibido muchas adhesiones. Promete acudir cuanto vale y representa en la colonia asturiana. Y es natural que así sea, porque siempre se han esmerado por dar notas de encantadora esplendidez y armonía.

#### EL FERROCARRIL FERROL-GIJÓN

Una noticia, bastante agradable, tenemos que dar a nuestros lectores, y es la aprobación, por parte del señor Ministro de Fomento, de los pliegos de condiciones para la subasta del ferrocarril estratégico Ferrol-Gijón. Este último trámite ya apareció anunciado en la "Gaceta"; pero ha motivado que hasta los altos poderes se elevase la protesta de los pueblos interesados en la construcción del ferrocarril, que antes de éste último trámite deseen la modificación de la ley de ferrocarriles estratégicos, en el sentido propuesto por el mismo señor Ugarte, pues de continuar rigiendo la misma actual ley, es imposible de todo punto que nadie acuda a la subasta.

A este propósito dijo el propio señor Ministro de Fomento a los periodistas, que se había visto sorprendido con las peticiones de demora de la publicación del anuncio de la subasta.

Precisamente—añadió—ese anuncio aparece hoy en La Gaceta.

La petición me ha extrañado porque supone un nuevo aplazamiento que contrasta con los ataques que se han dirigido al gobierno culpándole de retrasar la ejecución de la obra.

En La Gaceta se fija para la subasta el 10 de noviembre, necesitando depositar cada postor 881.856 pesetas.

Versará la licitación sobre la disminución del capital que garantiza el Estado.

Se reconoce a la Sociedad "Iberia" el derecho de tanteo, que si no lo ejercitara, se concederá a otro postor, el cual entregará a aquella entidad pesetas 195.100,61.

Como complemento a las peticiones de demora de la subasta del ferrocarril, la Junta permanente de Asturias pro ferrocarril Ferrol-Gijón ha elevado al señor Ugarte una instancia, insistiendo en que sea atendida la conclusión de la asamblea ferrolana que propone la modificación de la parte económica de la ley vigente, único medio de que se pueda concurrir a la subasta del ferrocarril.

#### AUSENCIA.

Ha salido para Tampa, donde se propone fijar su residencia, el vicepresidente del Círculo Salense, don José Granda apreciable amigo nuestro.

A despedirlo acudió la directiva toda del Círculo acompañada de gran número de socios.

#### ALMA PRAVIANA

Con este título ha editado en Tampa un número único de bella revista, nuestro buen amigo y paisano don Joaquín Álvarez Solís.

Agradecemos sinceramente el ejemplar que nos envió.

#### CARTAS DETENIDAS.

En la Secretaría del Centro tienen correspondencia a su nombre los señores don Ramón González Menéndez (2), don Bernabé Suárez García D. Cándido Echevarría, don Fermín Elizalde, don Manuel Álvarez, don

José Giner Ferrer, don Juan Alvarez, don Luis Castillo, don Isidro Guadalupe Hernández, don Ulpiano Travieso, don Pedro Toyo y don Benjamín Wieves.

#### EN LA COVADONGA.

Desde el jueves 23 al jueves 30 de Septiembre, ingresaron 199 enfermos, y fueron dados de alta 173.

En el mismo período de días, dejaron de existir, vencidos por dolencias para las que han sido impotentes todos los cuidados médicos, los señores don Manuel Méndez Díaz, D. Francisco Galán Menéndez, D. Esteban Alonso Méndez, D. Evaristo Rodríguez, D. Antonio B. Sánchez y D. Claudio Caveda.

#### ALFONSO CAMIN

El notable poeta, nuestro paisano y colaborador, navega a estas horas en dirección a la madre patria.

Lleve feliz viaje y que logre sus deseos de consolidar en los centros de cultura hispanos, la ejecutoria de buen poeta aquí conquistada.

#### CBITUARIO.

D. Antonio B. Sánchez.—Este entusiasta asturiano, que fué activo presidente de la Delegación del Centro Asturiano en Guanajay, acaba de fallecer en nuestra quinta "Covadonga", rodeado por sus familiares y amigos, que pierden con la desaparición del señor Sánchez a un amigo cariñoso y servicial.

Al dar el pésame a su distinguida familia, por tan sensible pérdida, tenemos que recordar que entre sus allegados, hay amigos muy queridos de ASTURIAS, que residen en nuestra amada provincia, como son el doctor Alfredo Pico, y su hijo político, el redactor jefe de "El Comercio" de Gijón don Manuel Vega.

Para todos la expresión de nuestro sentimiento.

**T**ODO BUEN ASTURIANO  
QUE SEA AMANTE DE  
LA UNION Y SOLIDARIDAD  
DE TODOS LOS ELEMENTOS  
DE LA COLONIA ASTURIANA,  
DEBERA SER SOCIO DE  
LA CAJA DE AHORROS DEL  
CENTRO ASTURIANO, Y CON  
ELLO CONTRIBUYE A ELEVAR  
EL CONCEPTO MORAL  
DE LOS ASTURIANOS EN  
CUBA.



DE SOCIEDAD

**Operación feliz.**—Restablecida completamente de la difícil operación quirúrgica a que fué sometida, ya ha abandonado la Quinta Covadonga la respetable y distinguida señora doña Ana Burgos de Covián, esposa amante de don José González Covián, presidente de Honor de la Unión de Villaviciosa, Colunga y Caravia, y prominente asturiano, con cuya amistad nos honramos.

La distinguida dama, muéstrase muy complacida de las exquisitas atenciones que se les dispensaron, tanto por el alto personal facultativo como por los más modestos servidores de nuestra incomparable clínica.

Celebramos de todo corazón su completo restablecimiento, y a la vez que hacemos presente nuestra sincera felicitación a la familia Covián-Burgos, nos place rendir público aplauso al sabio doctor Varona nuestro querido director facultativo por estas manifestaciones tan elocuentes y que tanto ponderan los servicios y cuidados que se observan en nuestro Sanatorio.

**La fiesta de la raza.**—Siguen activa y entusiastamente los preparativos de la solemne velada que se celebrará el próximo martes, día 12, con motivo de la fiesta llamada de la raza.

Será un acto que ha de dejar recuerdos agradabilísimos. Se quiere que todos los números del programa respondan a las tradiciones del lujo y esplendor de nuestro Centro, y con este fin la Sección de Recreo y Adorno viene laborando provechosamente.

En breve será dado a conocer el programa, así que se ultimen ciertos detalles.

**Pésame.**—En Avila, (España) ha fallecido el inteligente marino don José Cavanilles, natural de Villaviciosa y casado con una distinguida dama, hija del Marqués de Canillegas.

Damos nuestro más sentido pésame a su distinguida familia, entre la que

se encuentran, mi estimado amigo D. Manuel Cavanilles, Diputado a Cortes por Villaviciosa.

**Nuevo domicilio.**—El joven matrimonio, formado por la feliz pareja; Josefina López y Emilio Martínez, nuestro entrañable amigo y compañero, acaban de instalar su domicilio en la calle de Obrapia 113, altos.

Muchas felicidades deseamos a los recién casados.



BAUTIZO

Una hermosísima niña, cuyos ojos brillan inteligentemente, alegra el hogar de nuestros estimados paisanos don Celestino Tamargo y doña Julia Martínez.

Hace unos días, el 26 de septiembre, le fueron impuestas las aguas bautismales, dándosele el nombre de Julia Delfina, y actuando de padrinos doña Sara Martínez y don Baldome-ro Tamargo.

Mil felicidades deseamos a la nueva cristianita y a sus venturosos padres.

**Subsanando un error.**—En la sección "Ecos de la colonia" del pasado número, y al dar cuenta del enlace de nuestro querido amigo y colaborador, don Emiliano Martínez con la encantadora señorita Josefina López, se deslizó sensible error tipográfico, haciendo aparecer como padrinos del matrimonio a estimados amigos, que sólo habían sido testigos de la ceremonia, deslizada en la intimidad.

Hacemos esta aclaración, que ya nuestros lectores con su buen juicio habrán subsanado.

**Regreso.**—De vuelta de su viaje a los Estados Unidos, se encuentra nuevamente al frente de su acreditado establecimiento de sastrería "La Emperatriz", en la calle de San Rafael mi buen amigo, don Laureano López.

El señor López, pasó una corta temporada en el Norte adquiriendo novedades.

Bienvenido.

**Hogar feliz.**—Nuestro distinguido amigo, don Cirilo Alvarez, activo agente de esta revista en San Juan y Martínez, nos remite la siguiente nota que insertamos con el mayor placer:

Es el de un matrimonio que goza de alta consideración en esta villa, la bondadosa y excelente dama Justa Conteli de García y Eduardo García Menéndez, prestigioso y acaudalado comerciante de esta plaza.

Besan, pues, con alegría, el quinto fruto de sus amores; un hermoso vástago venido al mundo con toda felicidad, el lunes de la corriente semana.

Enhorabuena cordial a los esposos Conteli-García, y un beso al tierno baby.

ONIRBOS

El refresco que recomienda la Ciencia y la Sanidad.

Delicioso y digestivo.-No contiene ácidos minerales.

SE VENDE EN MEDIAS BOTELLAS Y CUARTOS

Pídalo frío en todos los Cafés.

Fábrica: Amistad 120



Por tierras  
de mi tierra

## SUBIENDO A POLVORALLOS



LA derecha, Puñil, mostrando su pequeño grupo de casitas blancas, y en un recodo del monte el campo Santa Lucía, famoso por la gran feria. Estamos en la falda de la sierra que circunda al risueño Anleo, un valle tan diminuto como encantador, cuya situación entre el cordal de Talarén y la elevada montaña de Panondres, figura un ancho alveolo que se escalona hacia la planicie de Sante. Curvando el valle en mural por el oriente, Polvorallos en la cumbre, formando una meseta irregular que mira desde la parte opuesta a los desfiladeros de Busmendi. Nuestra excursión dirige a Polvorallos. El tiempo es estival, a mediados de agosto. Nos hemos internado en la selva umbrosa, por una vereda cuajada de zarzales, pizarrosa, que traza una espiral hacia lo alto. Como recién llegados de América, a quienes las calideces tropicales han enervado los músculos, flaqueamos en la mala jornada alpina, y a poco de ganar los primeros altozanos de la cuesta, nos tuvimos sudorosos. El lugar era apropiado; la espesura se recorría allí en cortina, dejándonos ver por su claro el magnífico panorama del valle, luciente en la llanura cual una polícroma decoración de escenario. Gozábame en aquel miraje, la visión materializada del **terruño**, el bello ideal en las nostálgias crueles del destierro. Asturias surgía allí, de la aldea solitaria iluminada en el recuerdo de la niñez, alzándose melancólica de entre las ruinas de la leyenda, únicamente revivida en nuestras devotas añoranzas. Y era Anleo, sombreado por copudos abedules y en donde la mies, bañada por candalosos riachuelos, florece exuberante, el que un más riguroso realismo ofrecía de esa Asturias pintoresca, típica, simbólica, plegándose en su misticismo de la tradición, heroica en sus luchas contra las profanaciones escépticas del tiempo. En el centro del valle, compañera de un cementerio derruido, alza su torre al cielo la vieja iglesia. De pobrísima arquitectura—una tentativa greco-romana—se yergue en su aislamiento con la fiera de un luchador acorralado que no espera ni cede cuartel. Hay tristeza en este momento de los siglos. A su alrededor flota el espíritu de la época—el vencedor junto al vencido—como si se propusiese reducirlo lentamente a la nada, expectador en su agonía de una grandeza cuyo brillo sustituye al de la suya. ¡La suya!... Se va con él, grabada en los ennegrecidos sillares de sus templos. Cae, así, sin gloria, nublando la austentado de su cuna y el esplendor que orlará la majestad de su imperio! Sin embargo, los pueblos, que sufren y perdonan, guardan en su gratitud la memoria de cuantos se cedieron al sacrificio en holocausto por su bien; y el bien que es Jesucristo, en Galilea; San Pablo, en Antioquía; San Pedro, en Roma, permanecerá siempre indeleble en la conciencia humana como el sentimiento gran purificador de la historia. La obra de San Agustín se derrumba. Tertuliano había pretendido, por la fe, la liberación del espíritu. Orígenes, el inmenso Orígenes, quiso moldear en la doctrina naciente el alma de la democracia universal. Mas, San Agustín, educado en la escuela aristotélica, se atuvo a lo divino para sojuzgar lo humano; y, rectificando la moral cristiana de los anteriores, creó el absolutismo de la fe. Desde entonces la religión—la católica—antes que dulcificación de la vida, convirtiéndose en eslabón que esclavizaba las almas a las sombrías de un dogmatismo inflexible, trágico, imperioso y calculista. Fué el rígido Gregorio VII, debelador de reyes, el instaurador de estos principios, sobre los cuales el jansenismo cimentó la teoría de la "gracia", último fusilazo a la razón. De humilde que naciera, la Iglesia escaló las más altas cumbres del entendimiento para afianzarse tirana en las creencias.

Todo lo fué: estrella errante, astro, constelación; tinieblas y luz. Extraviada después de las catacumbas, descendió a los egoísmos—que llamó bienes temporales—del mundo que espiritualizaba, sin meditar en que el ejemplo de sus codicias forjaba el puñal con el que tal vez recibiría la muerte. Su tiara fué la corona del mundo; y cayó, no como la mandataria augusta de un

dios que pasa en noble misión a otras regiones, sino como la hueste de un execrable déspota a quien una oleada tempestuosa de indignación colectiva arroja de su trono.

¡El trono!... Cerca del santuario—la teocracia escoltada por el feudalismo—cuatro musgosas paredes almenadas, señalan sobre una altura rocosa el desierto recinto de un castillo medioeval. Véase aún en su frontis, el pétreo escudo, cuya corona, signo de heráldica soberanía, desaparece bajo un cortinaje de yedra. Ese expectro-símbolo de otro absolutismo derrocado, revuélvese en sus calcinados restos contra la impiedad del olvido, como si en las mismas profundidades de la tumba, disputase a la muerte el eclipse de sus fenecidas glorias. Frente a frente—iglesia y castillo—deshecho el uno y ruinoso el otro, aquellos gigantes caídos de nuestro pasado, se contemplan como dos hermanos en desgracia que ambulan en la plácida soledad del valle, las amargas ironías del destino. Y el valle alegre, frondoso, riende en sus praderas, se arrulla en la paz de sus montañas, tan sordo al eco plañidero de otras edades como indiferente al drama que cambia por centurias la faz espiritual del mundo.

Repuestas nuestras fuerzas, apartamos la vista de aquellos frías cenizas de tiempos idos, para seguir la ascensión a Polvorallos. A poco andar, una nueva abertura en el ramaje, nos indujo a detenernos. ¡Anleo, otra vez! Nos sentamos. Una poderosa fuerza sugestiva nos estacionaba cara al valle. ¿Qué misteriosa atracción ejercerán en nuestras almas estas arcaicas reminiscencias, cuyo influjo nos fascina tanto?

Sin duda un enlace de hechos continuados en el desenvolvimiento de la vida, van impresionando en nuestra conciencia los fenómenos de lo pasado, que se armonizan y complementan en las sensaciones del presente. Ahora, era un elegante edificio situado en un repliegue del valle, el que distraía nuestra atención. Su construcción moderna rompía la monotonía del hórreo. ¿Quién había levantado el blanco chalet en un rincón apartado que no gustaba de fundir en otros moldes sociales el vaciado de su amorosa antigüedad? Aquello significaba una invasión en toda regla; un atentado a la patriarcal sencillez del valle; una injuria a la humildad de sus cabañas. A qué agente se debía semejante profanación? A un "americano"—me respondieron—hijo de estos prados, emigrante muchos años de su país y que hace pocos meses regresó rico, lleno de anhelos por el progreso de su tierra. ¡Un americano, infeliz señor Cura de Anleo! El viejo abad, de luengos cabellos blancos, encorvado sobre su báculo semejante a un misionero bíblico, ¿cómo había sentido repercutir en sus celos de Dios, que no oye misa, ni comulga ni confiesa!... ¡Ah!, la santa austeridad del valle, había sido turbada; peligraba, peligraba la unción religiosa del manso rebaño. Malo, malo. El fluido racionalista se colaba por todas partes. No lo detienen ya ni los más altos montes; y viene a posarse en las hondonadas de los valles. ¡Kant!... Ese maldito Salmerón con su kraussismo en España. ¡Francia, Francia! La enciclopedia... Condillac...; el sensualismo. Pascal, también!... Y el turbado padre, subido a un peldaño de piedra en el pórtico del templo, abrazado a sus columnas como si temiese un desplome, miraba con ojos despavoridos y lívidos semblante, hacia la morada del perjurio, ¡antro infernal!, por cuyas laderas florecen rojas las camelias abriéndose lozanas al rocío.

Otra vez en pie, unas cuantas campanadas al viento, nos volvieron a la curiosidad del llano; tocaban a vísperas. El valle adquirió enseguida cierto movimiento peculiar de las ceremonias sagradas. De uno y otro lado acudían solícitos los fieles, cuyas faenas abandonaban. Se vió rondar por el atrio un niño con sobrepelliz agitando una campanilla, tras del cual entraron a los oficios divinos, los últimos concurrentes. Procaió a esto una quietud completa; un silencio general. Parecía que el fervoroso recogimiento de adentro, se trasmitía a las cosas exteriores. El momento era solemne. En aquella suspensión del alma, a nosotros se nos figuró la vieja ermita, un legendario, fantasma soñante que sacude sus



horribles pesadillas y vuelve a la realidad para tomar a sus plegarias....

A través del bosque, la Naturaleza manifiéstase bravía, adusta, rozagante, de un impresionismo confortador. Por entre aquellas ringlesas de pinares, en donde el geranio crece y es abundoso el romero, se absorbe a bocanadas el vitalizante oxígeno reparador de perdidas energías. Un aire leve, perfumado, venido de la sierra, refresca nuestras sienas. Subimos...

Al fin, ¡Polvorillos! Ya en el peñascoso cerro, sentímonos poseídos de esa rara emoción que produce la grandiosidad de lo extraordinario. Es allí imponente la magnificencia del paisaje. Arriba, el cielo azul, límpido, de una severidad majestuosa. Abajo, y como desenrolada de nuestro plano, la tierra, en su profusión de matizadas variantes. Por nuestras espaldas, las estribaciones pirenaicas; y enfrente, en toda la extensión de una línea azulosa, recta, de norte a sur, rugiente el mar, el Cantábrico siempre indómito, soberbio en su admirable grandeza. Asturias está aquí, en su Occidente, en las bellezas de este incomparable panorama, cuyo vértice, Polvorillos, delinea en sorprendentes perspectivas. Luarca, la demócrata villa, al norte, sultana en el columpio de sus recios farallones.

En una corvatura de la costa, Puerto de Vega, poético rincón de ensueños y de ancestrales remembranzas. Luego Navia, el Navia gentil, arrobándose en las ondas de su río. Más allá Tapia, acordonada en su puerto, del benefactor Casariego, por inmejorables muelles y lujosos malecones; el industrial Porcía, con su ferrocarril minero. Figueras, después; hacia el Sur la Vega, y en el centro de los dos Castropol, destacándose gallardo sobre las rocas como un faro difundiendo luminarias de libertad...

Mirando al este, Boal, en un remanso de montañas cuya prolongación se pierde a nuestros ojos, aparece dominante en sus alturas, semejante a un atalaya columbrador, inquisitivo, guardián de la tradición en los misterios de sus colinas. Si; esto es Asturias, la viril, la sufriente; la quejumbrosa; la que tiene alma de artista y en el alma arrestos de sacrificio y en el sacrificio sublimes gallardías. ¡Esta es!...

Caía la tarde. El sol que fuera nuestro leal amigo desde la mañana, declinaba ya, ocultándose por el poniente. Los jilgueros trinaban en el follaje, preludios de despedida; se nos iba el día, y decidimos bajar. Al descender, nos abandonamos jovialmente al equilibrio de nuestros cuerpos, que fueron ganando a tumbos por entre la ganza, los ramblizos hacia el llano.

Antonio L. OLIVEROS.

### CANCION

¡Tu has llegado muy tarde a mis puertas  
yo he llegado a tu pecho muy tarde;  
y el espectro fatal del Destino  
nuestros sueños de gloria deshace.

Tu te quedas cual ola en la playa,  
yo me voy como el pájaro errante.  
Y aunque el viento destruce mis plumas  
y mi pecho en la lid se desangre,  
cada vez has de verme más lejos,  
cual se miran las sombras fugaces,  
en las horas de tedio infinito,  
entre el cielo y el mar ocultarse...

¡Tu has llegado muy tarde a mis puertas,  
¡Yo he llegado a tu pecho muy tarde!...

Alfonso CAMIN.

SOLIS Y COMPAÑIA

FOTOGRAFOS

BELASCOAIN 61½

HABANA

## THE AMERICAN ENGINE COMPANY

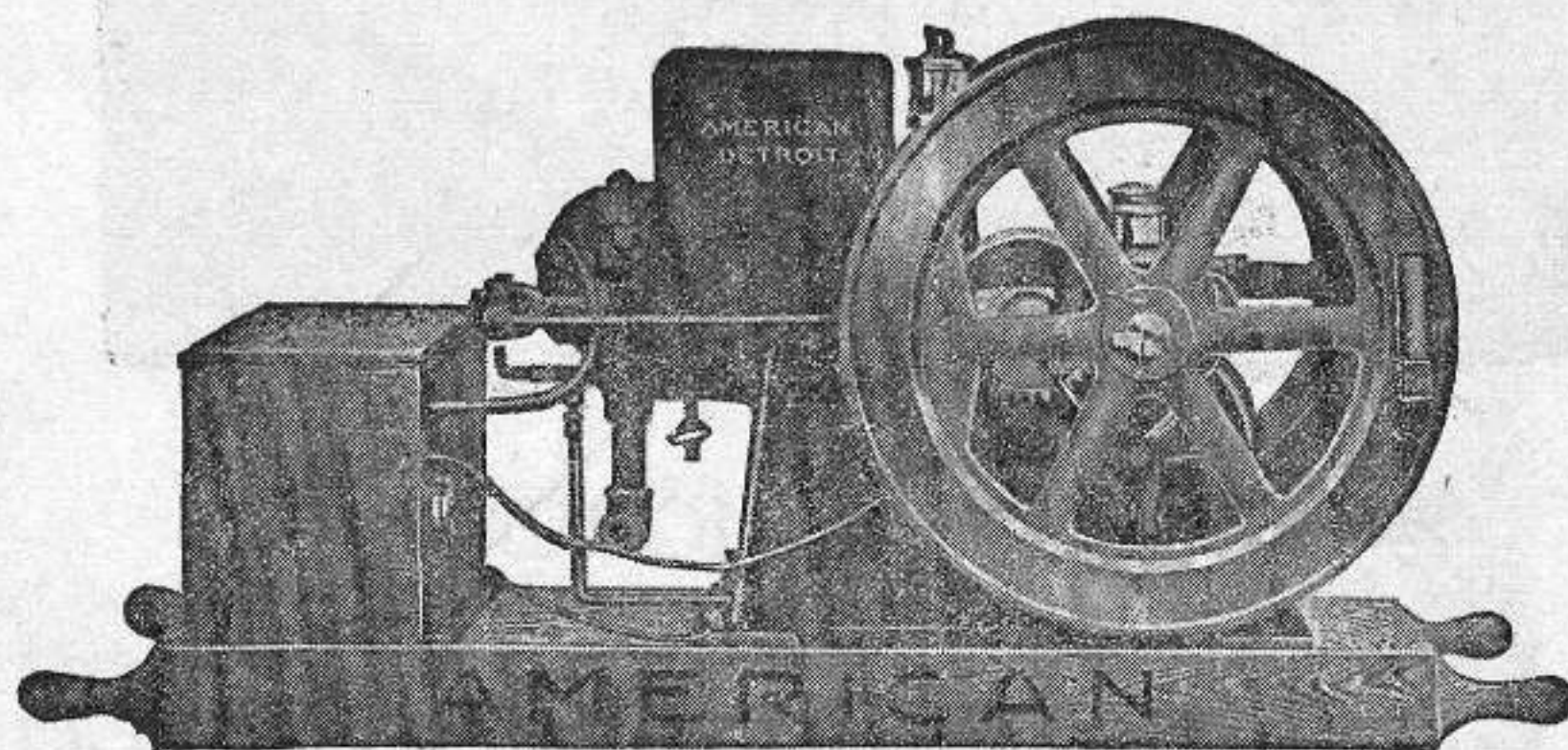
Los fabricantes de Motores mas grandes del mundo

605 BOSTON St,

Detroit, Michigan., EE. UU.

Cable Address "Ameco" - - - North End Station

MOTORES MARINOS E INDUSTRIALES



Presentamos en este anuncio un grabado de uno de nuestros motores Industriales de cuatro C. de F. construído especialmente para funcionarlos con Gasolina, Petróleo, Kerosina y Alcohol. Tienen una gran variedad de usos siendo una fuente económica de fuerza para plantas pequeñas de Maquinaria, Haciendas, Plantas de Alumbrado eléctrico, Irrigación, etc.

Nuestro ramo de Motores Marinos e Industriales es de lo más selecto, y comprende todo lo que se pueda necesitar en la Marina o Industria.

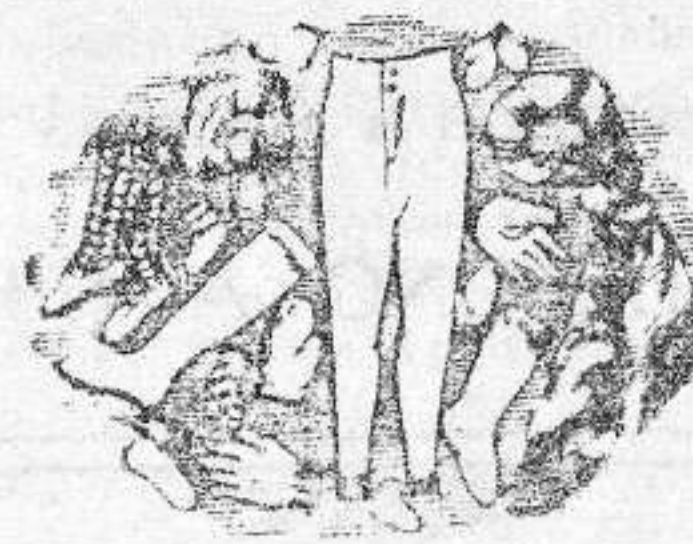
No deje usted de pedirnos catálogos ilustrados con precios y especificaciones antes de comprar en otra parte. Dirijáanse todas las comunicaciones a nuestro Agente General en la Isla de Cuba.

SR. JOSE R. MADIEDO.—Trinidad

## Champion Moya

LA CAMISERIA MAS

POPULAR DE CUBA



OBISPO, 108





CHORIZOS Y MORCILLAS

## "LA LUZ", DE AVILES

Los mejores que se importan en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exíjase esta marca en todas las tiendas bien surtidas de la República.

Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ  
BARATILLO 1.-HABANA.

# H. UPMANN & Co.

Amargura, número 1

HACEN PAGOS POR EL CABLE

GIRAN LETRAS A CORTA

Y LARGA VISTA

sobre New York, Londres, París Amberes, Hamburgo, Bremen  
y sobre las capitales y principales poblaciones de España.

## "LA BALEAR"

FABRICA DE MOSAICOS

— DE —

SEVERO REDONDO

OQUENDO NUMERO 2

esquina a Animas

TELEFONO A-4734

HABANA

Depósito del gran cemento PAVIN, de Lafarge (Blanco y Gris).

## !ASTURES!

Compre

SUS

LENTES

en:



# LA JOYA

DE A. R. VIGIL

SAN RAFAEL NUMERO 2

FRENTE AL TEATRO NACIONAL

(A los suscriptores de ASTURIAS les rebajaré el 20 0/0 en todas las recetas de los señores Oculistas.)





# ASTURIAS



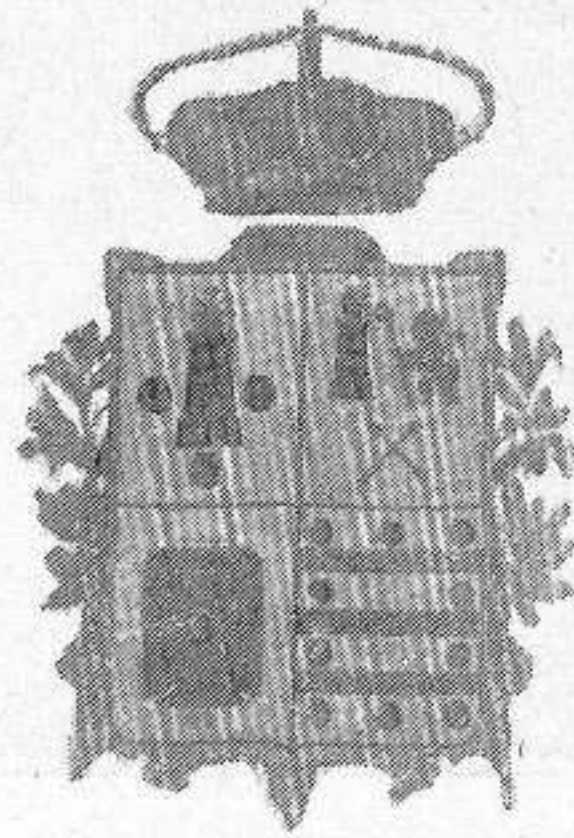
INFORMACION GRAFICA, LITERATURA Y COSTUMBRES

## NUESTRAS SOCIEDADES El "Circulo Salense"



Don José Granda,  
Vicepresidente

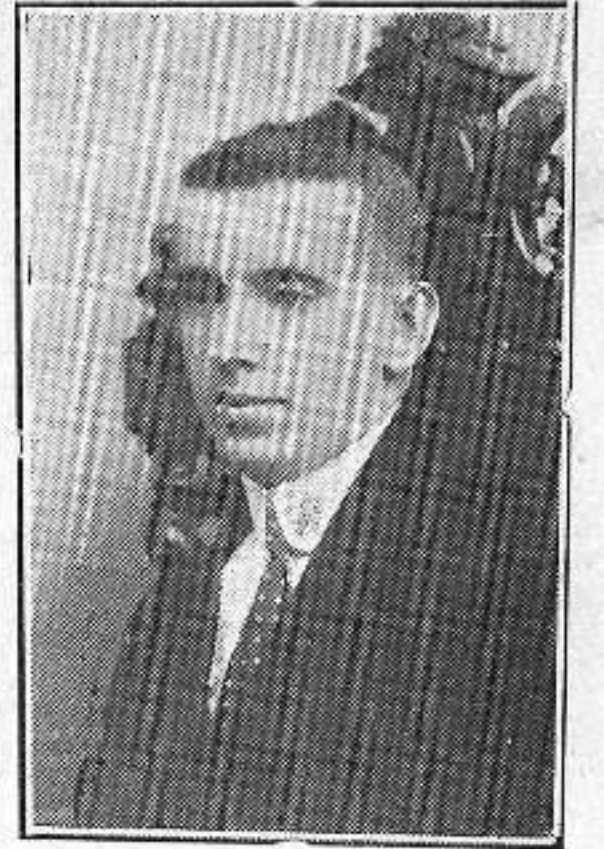
**D**OS leguas antes de llegar a Salas el camino es recto, ancho, bordeado por copudos robles, que en el estío se estrelazan, formando arcos de follaje en el que gorriones y jilgueros dan al aire sus sonatas de amor. La villa, hermosa, señorial, con sus casas de moderna construcción, se divisa a lo lejos, perdida en lontananza, y tal parece que más se aleja cuanto más se camina a su encuentro siguiendo la dilatada llanura que



de la ciudad ovetense.

También en Cornellana, pueblo en el que empalma la carretera de Belmonte a San Esteban de Pravia, existe el Monasterio Benedictino de San Juan, perteneciente al segundo período romano-bizantino, fundado por la infanta Cristina, hija de Bermudo II, en 1,024.

El concejo de Salas está formado por las siguientes parroquias rurales: Alava, Rodenaya, Camuño, Cermeño, Cornellana, Cordovero, Do



Don Luis Fernández,  
Tesorero

le sapara de Cornellana.

La villa de Salas ofrece al viajero amables perspectivas, deliciosos lugares, que convidan a una existencia venturosa, sin penas ni sobresaltos, dejando transcurrir las horas paradisiacamente, en la quietud aldeana que tanto fortifica el espíritu. El pueblo salense vegeta abandonado de los poderes públicos, sin un ferrocarril que lo ponga en comunicación rápida y fácil con Pravia, enlazando con el Vasco-Asturiano. La carretera de la costa quítóle mucha de su importancia, que años antes era paso obligado de cuantos viajeros se dirigían a la parte occidental, y hoy permanece arrinconado, viendo como otros pueblos se desarrollan a virtud de la protección de los gobiernos.



Don Celestino Fernández,  
Presidente

Sin embargo, no tardará en surgir a la vida del trabajo y de la actividad, que su inmensa riqueza inexplorada brinda fabulosos negocios a cuantos se encarguen de aprovecharse de sus valiosas minas de hierro y cobre y de sus inagotables yacimientos de mármoles, algunos ya en período de explotación.

Salas es pueblo culto, hospitalario, y sus habitantes distingúense por una hombría de bien realmente encantadora. Las luchas políticas han entibiado algo esta característica, pero el forastero no tiene tiempo a aperebirse de estas pasiones que han hecho profundo surco en la vida de hermanos que hasta no ha mucho llevaron sus vecinos. Ellos ofrecen al que llega, cariños espontáneos, y si se les juzgara por esta hermosa cualidad, creyéraseles siempre unidos, en conjunción fecunda de ideales.

De los monumentos públicos dignos de visitarse, merece ser citada la Colegiata, donde se encuentra el espléndido mausoleo de mármol acabada obra de arquitectura debida al cincel de Pompello Leni, en el que se guardan los restos del insigne hijo de Salas, sabio Arzobispo de Sevilla y Gran Inquisidor general don Fernando de Valdés, fundador de la Universidad

riga, Espina, Folgueras, Godan, Idarga, Linares, Sabio, Lanco, Malleza, Mallecina, Millona, Prieró, San Esteban, Soto, Santullano, Santiago de Bana, San Justo, San Antonio, San Vicente, Salas, Todesaldo, Villazón, Villamar y Viescas.

Hay establecido servicio de carruajes de la línea de Occidente, que enlazan con Grado, Estación de ferrocarril del Vasco, por donde comunica con Oviedo y cuenta con alumbrado eléctrico, telégrafos, correos, giro mútuo y puesto de la guardia civil.

Los días de mercado son los martes y el domingo primero de cada mes en Salas y Cornellana, y las ferias principales se celebran en Salas los últimos días del mes de abril y primeros del de Octubre, en la Espina el 8 de septiembre y en Mallecina el 28 de junio predominando siempre el ganado vacuno.

Sus representantes en Cortes y diputados provinciales son los mismos que por Belmonte, a cuyo concejo pertenece judicialmente.

Salas, en definitiva, es villa que honra a Asturias y que por su número de habitantes, 16.620 en total, es merecedora de más exquisita atención por parte del poder central.

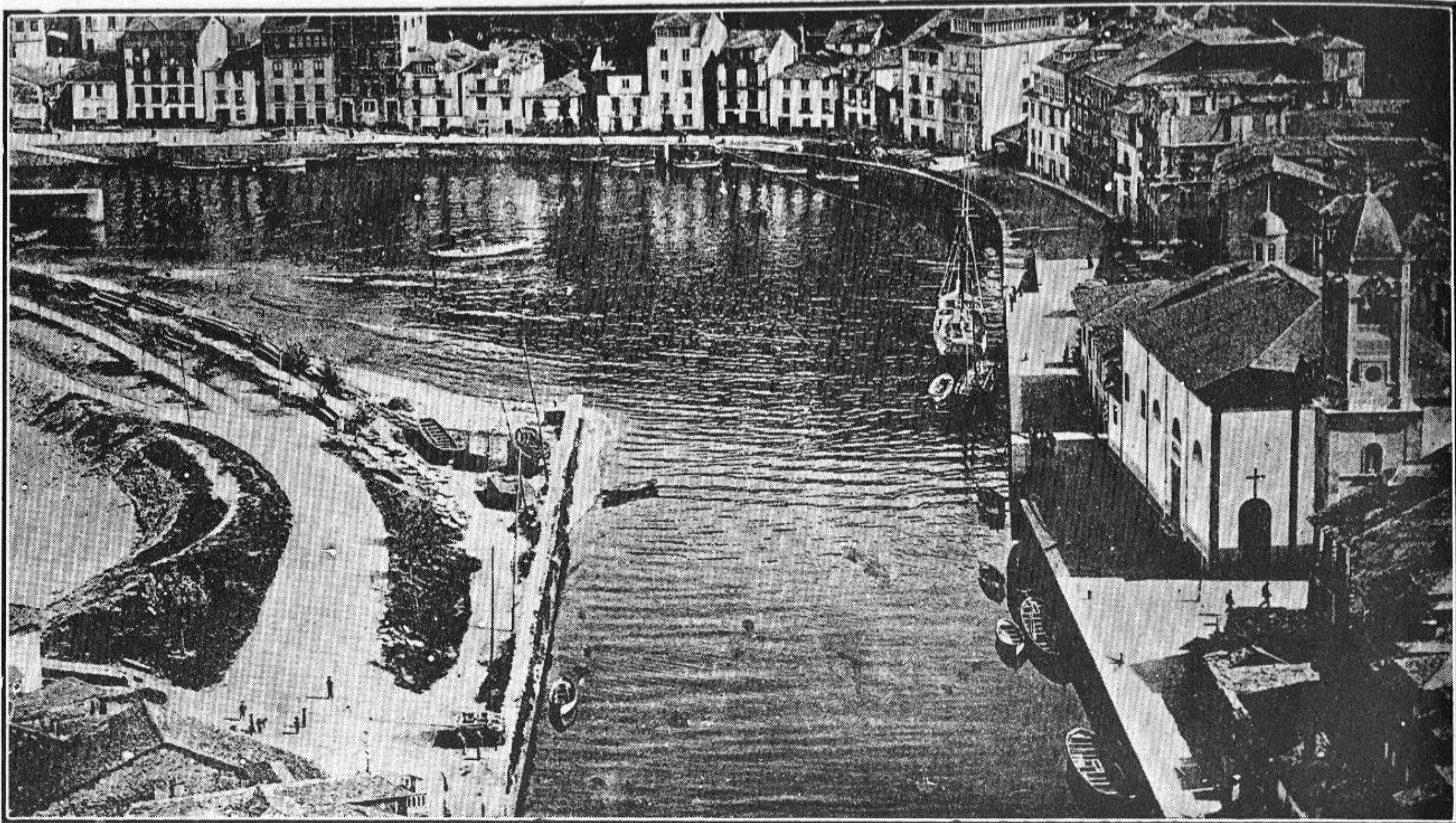
**Creación del "Circulo Salense."**—Los salenses de la Habana no podían permanecer ajenos al movimiento de solidaridad que les ofrecían los asturianos de otras localidades. Los Clubs, lazos de unión, creadores de cariños, realizan una labor trascendental, aunque solo se consagren a rememorar fiestas tradicionales, pues que éstas sirven para mantener vivo el afecto al pueblo natal, y así lo comprendieron elementos de valía, como don Celestino Fernández, llamando a sus compoblanos a Asamblea que se verificó el 24 de julio de 1914, en los salones de nuestra gran casa social,

La concurrencia fué numerosísima; el entusiasmo excedió a los más lisonjeros cálculos que se hicieran, y de aquella reunión memorable surgió vigoroso, pujante el "Circulo Salense", en-



Don Rafael López,  
Secretario





LUARCA.—La Dársena, circundada de aristocráticos edificios entre los que figura la gran iglesia local

tividad llama a ser nervio de generosas y grandes empresas.

**La Directiva.**—Compónenla, actualmente, los mismos prestigiosos señores que tuvieron el honor de ser elegidos en la primera junta de fundación. No ha cambiado nadie; todos continúan en el mismo puesto, de gloria y de sacrificios, batallando porque el "Círculo Salense" se coloque a la cabeza de los mejor organizados y más numerosos. Reina perfecta identificación entre directivos y asociados, se labora con un mismo fin y con iguales aspiraciones, y esto hace posible que la entidad se desenvuelva admirablemente.

Preside el "Círculo Salense" don Celestino Fernández Valdés, gran corazón, hombre de iniciativas y entusiasmos, y le ayudan, valiosa, desinteresadamente, don José Granda Blanco, vicepresidente; don Luis Fernández Rubio, Tesorero; D. José García, vicesorero; don Rafael López Vallina, secretario; D. Manuel Rodríguez Díaz, vicesecretario; los vocales don Manuel Rubio Fernández, don Manuel Fuentes, don Servando Menéndez, don Joaquín Villar, don Manuel del Río, don Basilio González Bermúdez, don Alfredo García, Don Antonio Rodríguez, don Manuel Garrido, don Faustino Fernández Sánchez, don Armando González, don Manuel García García, don Joaquín Fernández, don Manuel García Rosales, don Ceferino Fernández Fernández, don José Pertierra, don Serafín Balsera Fuentes, don Fernando Rodríguez, don Manuel Menéndez, don José Suárez; vocales suplentes: don José González, don Francisco Merás, don Luciano Fernández, don Braulio Villar, don Francisco del Oso, don Braulio Rodríguez, don Faustino González, don Artemio Grana, don Maximino Martínez y don Robustiano García García.

**Jira y bendición del estandarte.**—El "Círculo Salense" no ha gastado sus energías y sus recursos metálicos en diversiones. No es que no guste de ellas; es que sus componentes entienden, cuerdamente, por cierto, que las orientaciones de los Clubs deben ser de ayuda mútua, de fecunda solidaridad y ha restringido la celebración de fiestas.

En el año de existencia que cuenta, sólo una jira verificó, el 2 de mayo, para solemnizar la creación de la sociedad. Fué en los jardines de Palatino, y en aquella fiesta solemne, suntuosísima, que puso a gran altura el crédito y notoriedad del "Círculo Salense" se

bendijo magnífico estandarte, espléndida donación de la distinguida y respetable señora doña Concepción González de Fernández, amante esposa del digno Presidente, don Celestino Fernández Valdés.

**Beneficio de Regina Alvarez.**—Aún se escuchan los ecos de la magna función que el "Círculo Salense", eficazmente protegido por toda la colonia astur, organizó el 3 de junio último, en el Teatro Nacional, homenaje delicadísimo y oportuno a la gran cantante, hija de Salas, Regina Alvarez.

El éxito coronó los esfuerzos de los salenses, quienes supieron reparar sensibles desvíos y pretericiones de que una empresa teatral hizo víctima a la notable artista.

**Fondo de reserva.**—Uno de los acuerdos que mejor habla de las tendencias del "Círculo Salense", es el de la implantación de un fondo de reserva, destinado a auxilio de los asociados, en los días de desgracia, y para remedio de calamidades públicas en el Concejo.

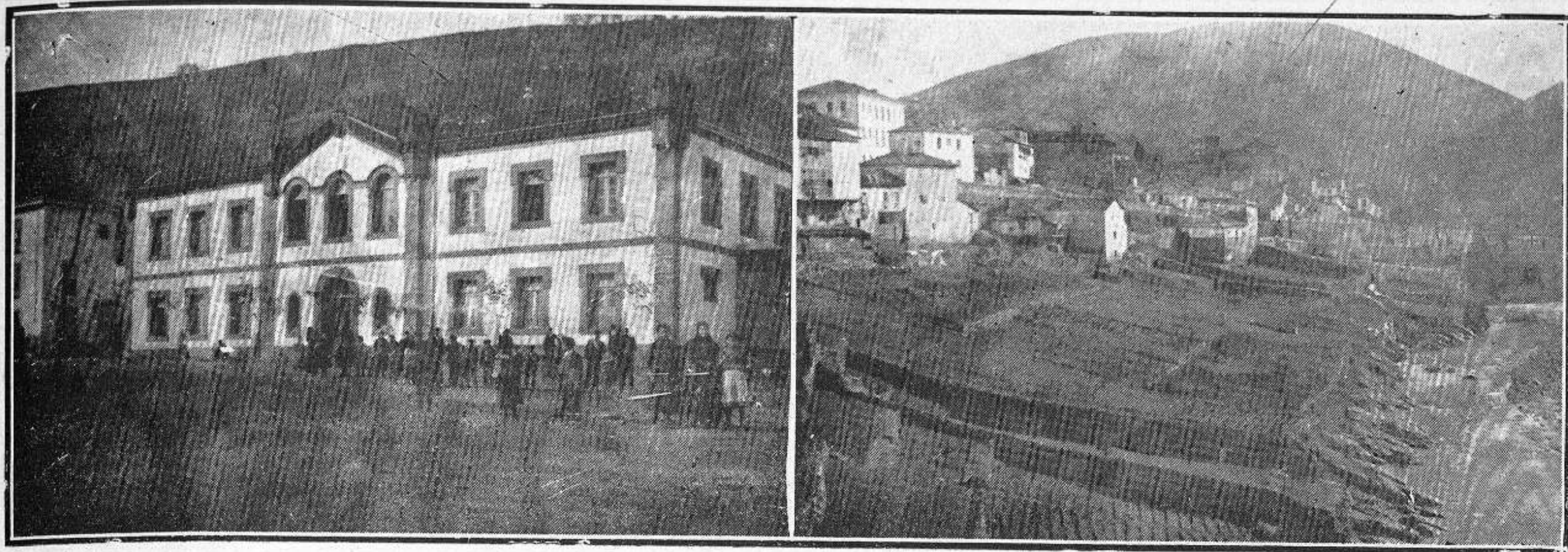
Los salenses son caritativos, y saben ayudarse. Allí donde no alcanza el apoyo de la entidad, alcanza su óbolo particular, que, dadivosos, nadie se niega a contribuir a actos de caridad.

Estas prácticas, generalmente desarrolladas en silencio, tendrán ahora una mayor eficacia y no gravitarán tanto en el peculio de los asociados, así que se acometa la reforma del Reglamento, actualmente en estudio. Quieren que éste responda por completo a sus anhelos: de atender el progreso escolar del concejo, creando premios, estableciendo nuevas aulas, dándole a la infancia desvalida de allá recursos para instruirse y ser apta en las rudas luchas de la vida y ampliando a la vez, la esfera de sus socorros a los asociados abatidos por el infortunio.

**Importancia del Círculo.**—El número de socios de que consta este organismo, excede de 200. En él figura la mayoría de los salenses que residen en la Habana. Esta cifra, ha de ir en aumento, así que los rehacios se vayan percatando de las ventajas de la asociación. La reforma de los estatutos, con tan buen juicio esbozada, realizará la tarea de unirlos a todos, fundiéndolos en un común ideal de amor y protección colectiva.

ASTURIAS rinde culto al Círculo Salense, presentándolo como ejemplo de provechosas enseñanzas, digno de imitar.





CANGAS DE TINEO.—El edificio de la cárcel, y la barriada de El Matorro

nila, distraída por las ocurrencias del Xiblatu, pues entre los dos se entabló un diálogo por el estilo:

—Vamos, chacha, que esta vaca tien que valeros un capital. ¡Qué guapa ye! Ya puedes casate con lo que saque tu padre por la roxa.

—Faltábame con quién.

—Tovía non atardeció bastante pa eso.

—Bueno, bueno; dexate de fatures. El que se puede casar pronto yes tu, que yes fiu únicu de padre que están podre maduros de ricos.

—También ye temprano; pero no anda muy lejos la que me gusta.

Y el “Xiblatu” echó a Petronila una mirada maliciosa y tierna.

—Andai, andai pa lantre—dijo Román— y non me pudrais la sangre con tantes faladurías.

Cuando, a las cuatro de la tarde, dió por cerrado, el padre de Petronila, el trato de la venta de la vaca roxa y se echó la “robla” en la taberna vecina al mercado entre el vendedor y el adquiriente, con las consiguientes libaciones de lo tinto y los votos mútuos de prosperidad, extensivos a las respectivas familias y a sus animales domésticos, Román encargó a su hija que guardase cuidadosamente los billetes de Banco por el importe de setecientas cincuenta pesetas. en que fué enagenada la res y retornase a la aldea de día, pues él tenía que permanecer en la capital hasta las primeras horas de la noche, y no quería llevar sobre sí una cantidad de esa importancia, la cual debía ser depositada por la muchacha, desde luego, en manos de su madre.

Precisamente en el momento mismo en que Petronila alegre y satisfecha dejaba los arrabales de la urbe astúrica para tomar el camino vecinal que conducía al humilde caserío donde moraba, encontró al “Xiblatu”.

—Ya veo que vendistes, Petronila.

Y tu también, Xuanín, ¿Cuánto te dieron por les patates?

—Muy poca cosa. ¿Y a tí por la vaca?

—Tres mil reales, en billetes del Banco.

—¿Non tienes mieu de que te los arroben?

—Non, están bien guardaos, y además vas tu conmigo y defenderiesme si pasara algo, que non lo creo.

—¿Donde lledes el dineru? ¿En el pechu?

—Non; en la cabeza. Llévolo mietiú en el rodete del pelu y non se ve nada.

—Ye verdá. Fué güena ocurrencia.

Llegó en esto la parejita a las inmediaciones de un manantial de fina agua potable, que en aquel instante estaba solitario.

—Podíamos merendar—dijo el “Xiblatu”.

—Yo non tengo de qué, de manera que fales en balde.

—Traigo yo un panecillo largu y dos chorizos asaos. Y te convidó. El sitio non pue ser más apropósito.

—Nada, nada chico; pues acepto, y muchas gracias.

Después de esta pequeña refacción en pleno campo, sazonzada por un palique semiamoroso, semiburlesco, fué Petronila la primera que anunció su deseo de absorber un rato las cristalinas linfas de aquella fuente que brotaba

al ras del suelo; aprobó su compañero la resolución de la joven, que frisaría entonces, como él, en los dieciocho años, y cuando la última, obligada a beber de bruces el ansiado líquido, inclinaba la cabeza sobre el manantial brilló en los ojos del “Xiblatu” un relámpago trágico.

Aquel hombrecillo, aparentemente inofensivo, sacó del bolsillo de la chaqueta una larga navaja albacetense, abierta con el estridor lúgubre de sus muelles, y se lanzó con selvático coraje sobre la cabeza de la inocente doncella, cercenándola de un tajo brutal y decisivo.

Coincidiendo con el hecho criminal que enrojeció las aguas de la fuente, se oyó el estampido de una escopeta disparada, sin duda, en la colina próxima, de donde emergía ligera nubecilla de humo.

En las cercanías del lugar del triste suceso se mantenía entonces, entre cazadores entusiastas, una conversación parecida a la siguiente:

—La liebre ha caído muerta. Ya pude apreciarlo a simple vista por la forma en que a raíz del disparo, dió su último salto.

—Verdad será, pero los perros no acaban de cobrarla, lo cual nos dá a entender que no la encuentran.

—No se fie usted, porque hay muchos campesinos codiciosos y no será la primera vez que han desaparecido muchas piezas muertas, hurtadas por ellos.

Sucedió en esto un pequeño silencio; pero se interrumpió pronto, pues la aparición de un hombre que cruzaba apresurado, con un saco al hombro lleno de sangre, dió lugar a que surgieran otros varios, gritando: ¡Alto, alto al ladrón! ¡Dáte, date, miserable, o te matamos! ¡Ese es el que ha cogido la liebre!

Y todos los cazadores se lanzaron al encuentro del que, a su juicio, pretendía sustraerles una de sus mejores conquistas de aquella tarde.

El “Xiblatu” rodó exánime sobre la yerba, muerto por la terrible emoción.

Cuando los émulos de San Humberto abrieron el saco quedaron horrorizados, ante el espectáculo de aquella cabeza juvenil, con los cabellos desgredados, y a través de los cuales asomaba la visión azul y blanca de los billetes de Banco.

El juzgado lo puso todo en claro. Mandó enterrar el cadáver del “Xiblatu”, se dió sepultura también a los restos de Petronilla y el padre de ésta fué reintegrado de lo que legítimamente le pertenecía.

Reconstituídos los hechos, Antón de la Pumarada y Maruxa abominaron del muchacho, del cual pretendían ser redentores.

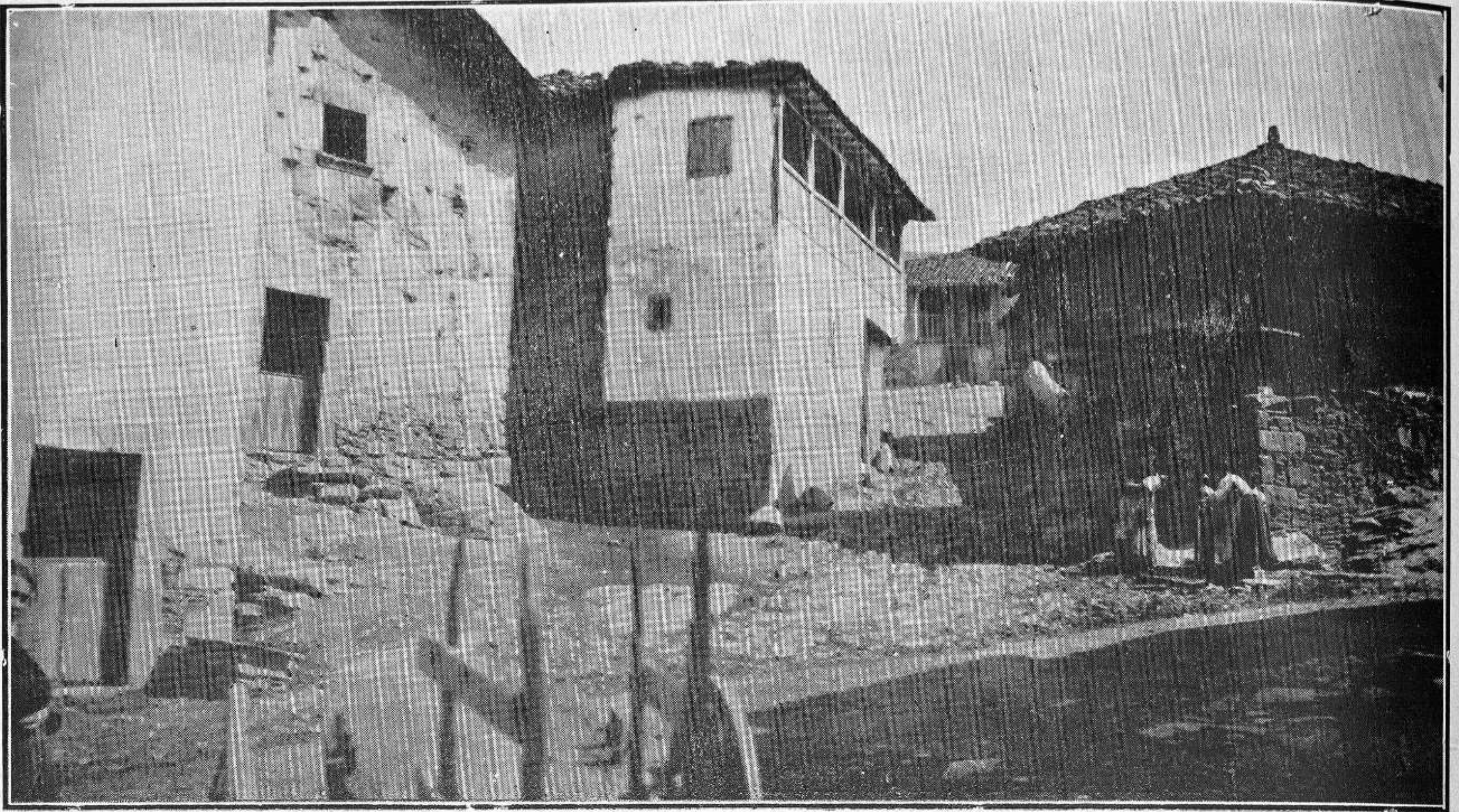
—Era inclusero—decía despectivamente una comadre— y nada bueno podía dar de sí.

—Ya presumía yo—exclamaba con lo mayor desoición la buena de Maruxa—que el diañu del rapaz acabaría con una salida de pie de banco. Reniego de los fi.s postizos; pero hay Providencia.

Regino ESCALERA

Madrid, 26 de Agosto 1915.





TINEO.—Un aspecto del barrio de Cimadevilla, con un carro en primer término

## RAZON DE... PESO

### I.

Era Bastián de Chinto, el marrullero más grande del lugar de la Pontiga, hombre de más alcances que dinero; un viejo paisanín de mucha historia, de una historia rural de mucha miga, que, chusco y trapacero, y de tanta intención como memoria, manejaba las artes de la intriga con más habilidad que una "fesoria."

Amasijo moral de hurgas y tretas, semillero de argucias y canciones, traducidas a veces en recetas cuando no en curialescas atenciones, conseguía con ello unas pesetas cuando no un aluvión de maldiciones.

Tan solamente el cura, el cura del lugar de la Pontiga, aun poniendo al desdén cierta medida y alguna gracia amiga, no tragaba a Bastián ni aun en pintura; y era que estaba el hombre celoso de ascendencias y renombre de aquel su feligrés empecatado, que, sin una académica cultura, resultaba en el pueblo una figura y a su modo le había postergado.

Y así, en cierta ocasión en que se hablaba de Bastián, y, entre un grupo de vecinos, una astucia del tal se comentaba, por cierto muy graciosa.

el cura, que presente al caso estaba, se aventuró a decir:—Valiente cosa;

"lo que pasa es que sois unos pollinos,

"al más fácil engaño de cualquiera

"y en el pueblo no hay uno que discurra

"pues aquí no hay quien caiga de la burra

"ni ese Chinto se baja de la higuera".

Hizo gracia la frase de la inopia llegando a trascender por el conejo, y Bastián, con risita en él muy propia, (una suave risita de conejo) comentó a su manera y descifrada la apreciación gratuita

que de forma tan burda y destemplada y porque sí, colgábale el curita

Mas guardose muy bien de hacer ninguna referencia a su párroco, en espera de mejor ocasión en que, oportuna y con toda fortuna, la frase de ocasión le devolviera.

Por algo era Bastián hombre despierto que, el empirismo de su propia ciencia consideraba cierto, con atisbos de caso de conciencia, que hay que compadecer al burro muerto y ponerle en el rabo la paciencia.

### II.

Regresaba a su casa el señor cura, antes de anochecer, como Dios manda, tras de hacer una activa propaganda en pro de impopular candidatura.

Era una imposición de compromiso de un prócer al que el cura era obligado, por lo cual atenderla era preciso resignado y sumiso y aún rayando por ello en el pecado.

Al paso de su fiel cabalgadura, una mula trotona, sucia y vieja, atravesaba el hombre la angostura de una trillada y húmeda calleja que lindaba de un lado con un huerto, el de Bastián de Chinto, huerto que presentaba su recinto a la mirada del viandante abierto.

Contaba con un marco de bardales descuidados, punzantes, borrascosos y dentro de él y en cuadros desiguales cebolleras, verduras, patatales





CANDAMO.—La bonita iglesia de Llanera cuyos complementos decorativos la hacen más interesante

Esta acción acabó de embelesarle y tóvola de muy buen agüero por lo que tenía de semejanza con la escena del Paraíso.

Con entonación humorística, Juan Luis preguntó.

—¿Se llama usted Eva?

—No; Beatriz.

Fueron los últimos en salir del comedor y como la noche lucía serena y mansa, reanudaron la plática acodados en una ventanilla, de pie y muy estrechamente unidos.

Tanto ha laron y tanto gustaron de lo que se dijeron, que les sorprendió el nuevo día enfrascados en pensamientos de mutua y sorprendente dilección.

Juan Luis estallaba de gozo y apenas del dolor de la víspera le quedaba un recuerdo leve; y Beatriz por su locuacidad viva y risueña, bien a las claras denotaba cuán distinta era su satisfacción de ahora, de la luctuosa pena que la amargaba horas antes.

Tomando del talle el cuerpo de Beatriz y ciñéndolo al suyo, Juan Luis exclamó irónicamente:

—¡Y yo que había pensado en matarla....!

—¡Y yo en matarme! Dijo ella en igual tono. Se miraron a los ojos muy fijamente y rompieron en una carcajada verdaderamente escandalosa.

En aquel punto y entre el albor de la matinada, detúvose el tren en una pequeña estación norteña y una mujer joven y lozana de falda corta y mangas subidas, pregonó dulcemente:

—¡Quién quiere la leche fresca!

### III.

Por lo deleitoso y saludable del clima y lo bello y vistoso del terreno, fué un pequeño pueblo astur, frente al mar Cántabro, el lugar elegido por Beatriz y Juan Luis, para satisfacer las primeras ansias de su naciente amor que prometía colmarles de ventura.

Iban transcurridos quince días. Eran las once de la mañana y Juan Luis, en mangas de camisa, sentado a una mesa frente al balcón abierto que daba al mar, leía una carta que acababa de entregarle el peatón, un viejo indígena de contextura recia y piel rugosa.

Beatriz, recostada en un diván, acariciaba en sus senos un gato de pelo hirsuto y mirar fosco.

La carta era del amigo de Juan Luis que le despediera la tarde de su salida de Madrid. Decía entre otras cosas:

“Cumplí el encargo que me recomendaste. Al siguiente día de tu partida encontré a Lola y por cierto que al hablarla de tus amenazas rompió a reír con burla y con gestos desplicentes y poco decorosos. Aquello de la “Espada” no lo comprendía bien y cuando se lo hube explicado, redobló en sus risas y en sus burlas”.

Juan Luis al leer esto, se puso cejijunto y sintió en su recóndito una furia subitánea. No pudo menos de exclamar en sus adentros: “Mal rayo la pata”! Luego miró a Beatriz y contempló con deleite la morbidez de sus carnes morenas como pan de centeno, mal veladas por la sutil vestimenta casera. Y como ella lo envolviese en el brillo misterioso y cálido de sus ojos negros, recobró el sosiego y dióse a responder al amigo. Terminó de esta manera:

“Vuelve a entrevistarte con ese esperpento y rectificá. Dile que la Espada de Damocles se ha enmohecido y que ya no sirve ni para cortar el postizo.”

Satisfecho de este párrafo injurioso, hecho adrede por si el amigo le mostraba a ella la carta, la cerró, la envió al correo por una doméstica y corrió al lado de Beatriz a ocupar el lugar del gato, que salió de estampía como alma que lleva el diablo.

José SOBRADO.

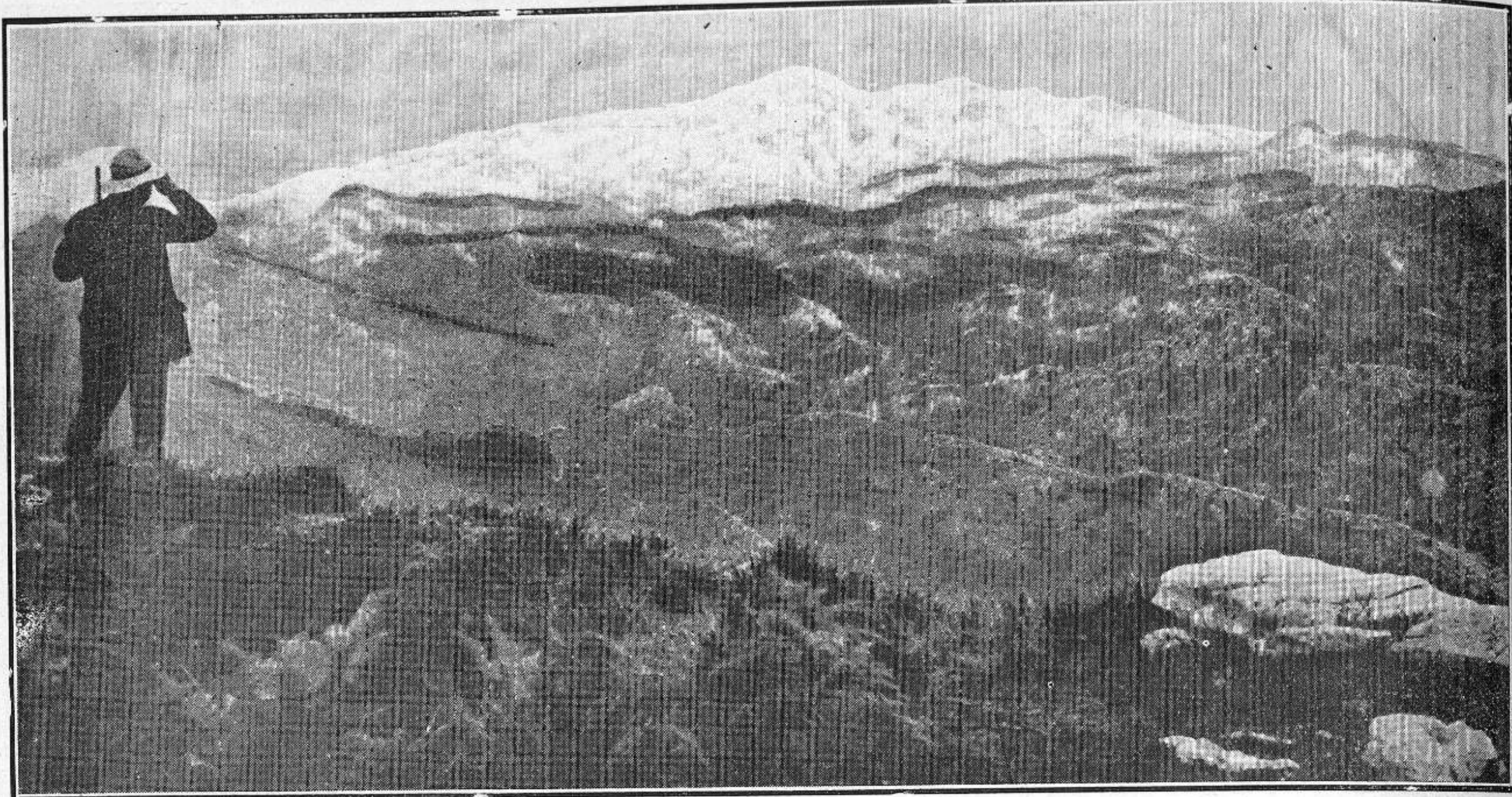
## D. JOSE SOBRADO

En otro lugar de este número insertamos bello cuento, original de don José Sobrado. Es este un distinguido literato y periodista, que goza de verdadera nombradía allá en España, donde ha sido director de importantes publicaciones diarias.

El señor Sobrado, alto funcionario del Ministerio de Fomento, se halla actualmente entre nosotros y en breve ha de abandonarnos, terminadas las gestiones que le trajeron a Cuba.

Saludamos al literato, agradeciéndole, de paso, que haya brindado a los lectores de ASTURIAS las primicias de su jugoso ingenio y de su hábil pluma.





Los nevados Picos de Europa vistos por un alpinista desde los cerros de Covadonga

Asturianos Ilustres **El Ilmo. Sr. D. Faustino Prieto Pazos**

**E**L grabado nada dice. De su rostro simpático, de su decir ameno, de su pensar profundo, no puede dar fe una mal trazada efigie sobre la satinada albura de ASTURIAS. ¿Visteis cosa más poco verídica que un fotograbado? En este caso—como en otros muchos—el presente asevera mi aserto.

Pero sin embargo, al honrarse esta publicación engalanando el número de hoy con el retrato del señor



Prieto, aunque aquel nada diga de lo antes apuntado, quiere honrar al ilustre asturiano.

Algo falta en la faz del biografiado; mudo es el papel, pero estj aquí la cronista para decir—en mal pergeñadas líneas sin belleza en la forma ni profundidad en el fondo—cuanto callan la tinta y el papel al reflejar sus rasgos fisonómicos.

No sé qué pensador dijo que la amistad es siempre parcial, y como la que me une al tantas veces ilustre caballero es muy sincera a la par que filial, me limita-

ré a hacer un pequeño catálogo de sus méritos en donde hable la justicia y calle la pasión.

Al descender de muy preclara familia asturiana, trajo al mundo, con la nobleza del linaje, la inmensa bondad de su corazón de niño. Y la fortuna que le mimó desde antes de nacer, le dotó también de claro talento y de amor al estudio.

En la Universidad de Oviedo cursó leyes, después desempeñó algunas comisiones en el extranjero y en 1886 fué nombrado letrado consultor honorario de la Delegación de Hacienda de España en Londres.

En la actualidad es presidente de la Cámara oficial de la propiedad urbana de Madrid y vocal del Consejo Superior de Fomento en representación de la Propiedad de toda España.

Es iniciador de la Cooperativa Elctra de Madrid, hizo también brillantes campañas para el abastecimiento de agua potable en la Corte, rebaja de precios de algunas subsistencias y canalización del Manzanares.

Es una de las personas más queridas y conocidas en la capital de la nación, donde es bien notorio su espíritu independiente, que le hizo rechazar en diversas ocasiones la candidatura para diputado y concejal.

En Portugal, donde tiene hermosas posesiones, goza de generales simpatías, habiéndosele concedido en fecha reciente la gran Cruz de la Concepción de Villaviciosa.

Su amor a Asturias no tiene límites. Se encanta escuchando las cosas de la tierra y en sus notables discursos impregnados de ática sal, campean frases asturianas llenas del ingenio, siendo una prueba concluyente de su notable oratoria las interesantes conferencias dadas en el Ateneo de Madrid y en la Sociedad Económica Matritense, de la que es miembro distinguido.

Don Faustino Prieto viene sosteniendo valientes campañas en "El Liberal" y "El País", sobre un tratado especial de Comercio entre Portugal y España, del que fué ponente en el Consejo Superior de Fomento, tan razonable como patriótico, siendo también autor de diversos escritos acerca del capital y del trabajo.

Es vicepresidente primero del Centro Asturiano de Madrid y varias veces declinó modestamente el honor que, mercedamente, querían dispensarle buen número de socios al proponerle para presidente.

Pero no hay asturiano en la metrópoli, necesitado de



socorros, que no encuentre la mano pródiga del señor Prieto, remediando su miseria.

Al escribir estas líneas hago justicia al muy noble paisano y amigo de la autora de este trabajo, para quien siempre tiene un consejo fraternal y una frase de cariño.

En su última epístola me decía: "No olvidéis a este viejo asturiano que tuvo la dicha de servir de padre unos días, porque el vuestro—muy excelente—no estaba a vuestro lado."

¿Olvidarle? Nunca tuvo cabida en mi corazón la ingratitude y el mayor favor, quererme como un padre, le correspondo con filial afecto.

Y como prueba de que no olvido al viejo amigo, escribo estas líneas sinceras y efusivas, rindiendo un homenaje de admiración y afecto, al caballeroso, simpático y genial asturiano, ilustrísimo señor D. Faustino Prieto y Pazos.

María Luisa CASTELLANOS

Llanes, septiembre de 1915.



actualmente en el teatro de la Comedia, nació en el teatro Lara, de Madrid, y prematuramente. De padre y madre artistas, vino al mundo a los siete meses de gestada, debido a un mayúsculo susto materno en pleno escenario. Es sietemesina, pues, pero una sietemesina con mucho talento, con mucho "esprit" y con una facultad totalmente dominadora para el arte.

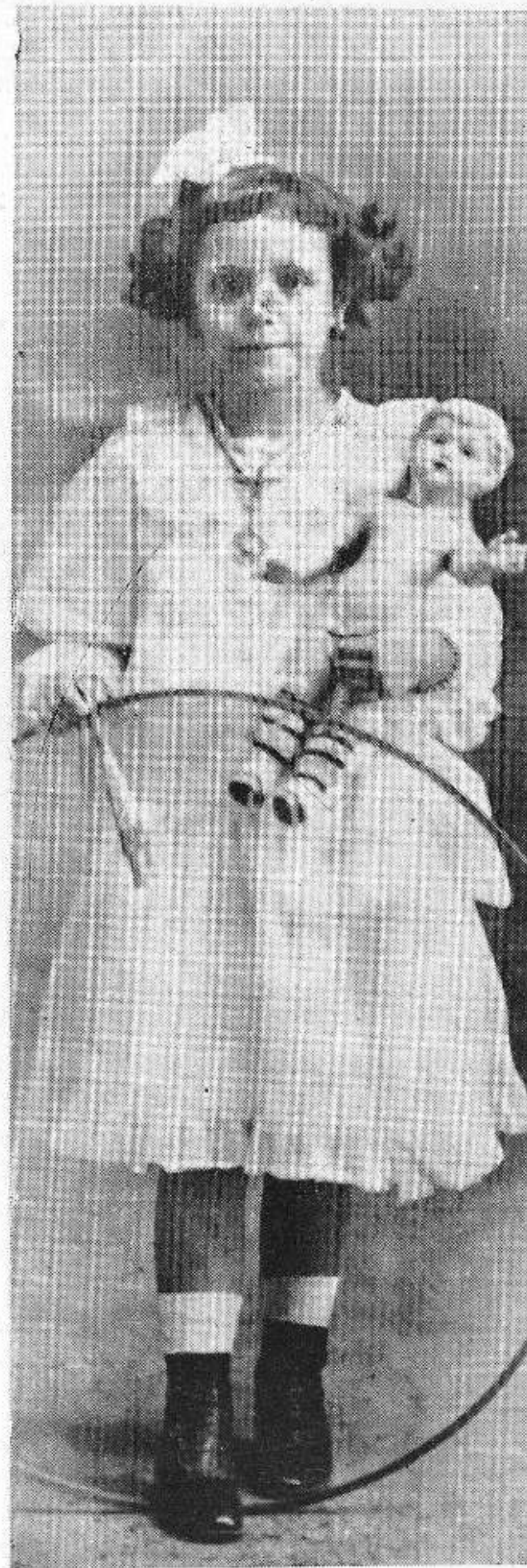
Su vocación nació cuando ella. Y es natural, nacida en el teatro, en el teatro ha de morir, según confesión propia.— ¿Y cuándo sea usted vieja, Pilar?—aventuramos poco galantemente. —Cuando sea vieja, nos dijo, haré de característica... o de traspunte.

En esta desmedida afición, tan justificada en ella, está sin duda el secreto de sus triunfos, de sus constantes y silenciosos triunfos.

Su mejor elogio podría ser éste: trabaja siempre. Pudiendo agregar que sus temporadas de años no cansan al público que la aplaude siempre una noche tras otra.

Es comedianta que gusta del teatro de Benavente, rara avis entre ellas y prueba de su gusto estético, y que prefiriendo como prefiere el teatro serio, drama o comedia fundamental, también acierta a dar zapatetas cómicas, como ella dice, y a hacer piruetas cristozas.

Hoy es ella el más firme sostén del culto espectáculo de la Comedia, en cuyo teatro vence diariamente con su doble poderío de belleza y arte. Porque, ¿no lo sabíais? Pilar Bermúdez es bella, con esa belleza absorbente y adusta de las mujeres metafísicas...



Otilia Domínguez Iglesias, bella y graciosa niña encanto de sus padres

Luisin Areces y Saavedra, campechano zagal y boy scout de Pravia

Artistas populares

## PILAR BERMUDEZ

¡E aquí, lector, una señora artista. Una artista que todo sabe hacerlo de telón adentro: el drama intenso, la comedia filosófica o frívola, la zarzuela grande y chica, el sainete, el entremés. Todo, todo sabe hacerlo. Y bien, esta es la gracia.

Es verdad que nació en el teatro, como predestinada ya a que el arte de Talía no pudiera ocultarla secretos. ¿Os choca esto? Pues no hay metáfora en ello. Pilar Bermúdez, la exquisita primera actriz que os regocija





LOS GIJONESES EN "LA TROPICAL."—Todas las mujeres que asistieron a la fiesta rodeando a D. Vicente Fernández Riaño. —Aparte, y de escuderos, Luis Riaño y Aquilino Álvarez, un par par de cabezas dirigentes

## LA FIESTA GUJONESA

**H**ACE unas semanas desconfiaban de que pudiere llevarse a cabo su jira. Estamos desunidos, decía la Comisión organizadora, en trance de renunciar a sus propósitos. ¿Desunidos los gijoneses? ¡Ta, tá tá! Bien lo desmintieron el domingo, dándose cita bajo el artesonado del primoroso Salón En-sueño de "La Tropical". ¿Qué no acudió don Faustino Angones, el Presidente popular? Con tiempo lo advirtiera, que sus muchas ocupaciones impedíanle estar en cuerpo con sus paisanos, como lo estaba en espíritu. ¿Qué también brilló por su ausencia el Vicepresidente primero, don Aquilino Entrialgo? Manín, qué exigente estás. Tú no vas a reconocer imposibilidades imprevistas ni tampoco avisos llegados en el instante del bureo, pidiendo disculpa?

En cambio, repasa la lista de los que acudieron, y pásmate, rapaz, con la gentileza de las mujeres, con su distinción, con su hermosura, y quédate asombrado del crecido número de caballeros, flor de galantería, que estuvieron presentes. Pocos y dispersos ¿eh? Ahí están las fotografías. Riaño, don Vicente Riaño, hom, nuestro Presidente, que llegó a la hora de los brindis, y quiso retratarse rodeado de coro de ángeles; Manolo Villa, gijonés de pura cepa, de los que se bañaron en el Piles, hurtando el cuerpo a los peligros de la corriente, y cantante de mágicas facultades, acompañado de su esposa, una valenciana que tiene un ruiseñor por garganta y unos soles por ojos, la divina María Marco; de su gentil cuñada Guadalupe Marco, madera también de gran artista y la respetable mamá de ambas, doña Ana Burgos de Marco, más allá, la señora del licenciado Arranz de la Torre; cerca doña María Rodríguez de Domínguez...y vételas tu contando, chacho, que yo me canso: doña Cristina Blanco de Cuevas, doña Felicita Alvarez de Blanco, doña Carmen González, doña Josefa Menéndez, doña Sara Menéndez, doña Aurelia Costa de Martínez, doña Manuela Alvarez de Dies-

tro, doña Paulina Puig de Alea, doña Julia Contreras, doña Andrea González de López....¿Están ya todas? ¡Qué va! atascóseme el carro y no sé seguir porque no conozco a las otras.

¡Arreniego del díañu, manguan, Comienza per les rapaces reidores y fachendoses. ¿Y qué si son fachendoses? Son de Xixón y basta. ¿Crées que ye lo mismo que haber sío nacida en el monte Garzoli? Arrepara en Carmina Alvarez, que cantó como un xilguero, miániques que entusiasmando a la Marco; escudriña por el grupo



La mesa presidencial: Valentín Alvarez, Presidente del Club; María Marco, la estupenda y guapísima "diva"; Manolo Villa, el barítono exquisito, que tanto enaltece a su tierra en Cuba; Guadalupe Marco, muy linda y simpática segunda tiple, y los directivos Don José y Don Silverio Blanco.





Un grupo de romeros de ambos sexos, en el que se destaca la decana, Dña. Ana Burgos de Marco, políticamente gijonesa

y verás a Herminio Diestro y a Agustina y Antonia Alea muy juntas, muy apegadas, como hermanas que son; quitate les telarañas de los gueyos y mira para aquellos neñes que se llamen Aurelia Martínez, Solina Mi-

randa, Rosita Caso, Teresita Blanco, Josefina Martínez, Leopoldina Morera, Hortensia Martínez, María Martínez, Leopoldina Morera, Hortensia Martínez, María Martínez, Luisa Caso, Guillermina Martínez, Isabel Molina, Josefina Alvarez, María López, Esperanza Pinet y Antonia Abella.

Del banquete, no hablemos. El banquete fué pistonudu; tan sabroso no lo sirven en casa Pondala aunque los afueguen. ¡Qué han de servirlo! Y la sidra ¿dónde habrá otra mejor que esa del "Gaitero" y de la "Gijonesa". La de Carreño, que tanto entusiasmo a los bebedores, váse en seguida a la cabeza, encandila los ojos empapiza la lengua y fay bailar de coronilla, mientras que estas otras alegran el alma, convidante a bailar el xiringüelo y a que llenes de humo el aire con los tabacos de Prendes, unos tabacos que se fuman solos.

¿Qué quien es esí mocetón que sonrío? ¡Mialma, no lo conoces? Valentín Alvarez, el mandón de la foli-xia, y los otros son Romanones, esi diañu de coxu que está en todes partes, y siempre haciendo de amo. Nicasio Rúa, mociquín bien finchau, que va a perder los papeles de soltería en la Habana, Miguel Suárez, ro-xu y rescamlau, Donato Montequín, Manuel Calvo, Guillermo Venta, Manuel Alonso y Manuel Fernández, todos hombres de buen humor, y que saben divertirse.

Los demás son amigos tuyos y míos. D. Fernando Arrans de la Torre, abogado de campanillas, don José y don Silverio Blanco, expresidentes de los gijoneses, y muchos más, que no necesito dar la sin gueso para nombrártelos. ¿Convenceste de que la jira fué de las buenas?

Entonces, rapaz, ¿por qué habies de gorgutar por adelantado, diciendo que los xixoniegos estaban desunidos? Límpiate el filu, que entama a escurrirse...



Los de Villanueva (Boal) en el Cano: maiando la culebra después de almuerzo

## LOS DE VILLANUEVA

El domingo celebraron los naturales de Villanueva (concejo de Boal) un almuerzo en el pueblecito del Cano, en la morada del entusiasta boalense señor Emilio Fernández.

El acto fué conmemorativo de la festividad de San Bartolomé. Además, era una demostración de confraternidad entre los villanovenses, donde se festejaban asísmos. En medio de inmenso júbilo se vieron reunidos los que, plenos de ilusiones, abandonaron un día el patrio hogar.

Recuerdos imborrables de la niñez desfilan por la mente de unos y de otros. Allí se estrecharon ideas, lazos de afecto, se renovaron amistades, se "fartaron" de "pito", de "carneiro", de peras y de uvas, todo sazonado con un "gotín" de "viño" y sendas copas de espumosa sidra.

La gaita completó la ilusión, y estaban "nel llombo da Ronda" las ceibas cubanas semejaban "carbayos" o castaños gigantes, para los débiles de "imaginación"

Como remate de la fiesta una gran idea; laborar por el acrecentamiento del lugar natal, nombrando dos comisiones, allá en el querido rincón, integrada por los señores Eduardo García, Francisco Pérez y Gervasio Pérez, para gestionar que Villanueva se convierta en parroquia. Otra aquí compuesta por los señores Constantino Peláez, Juan Alvarez, Alberto Rodríguez y Celestino Alvarez para cooperar al mismo fin, a cuyo efecto, y con el deseo de que se lleve a cabo el camino vecinal necesario a la consecución de la citada parroquia, se inició una recolecta entre los presentes la que ascendió a 57 centenes, (no las gastan menos los villanovenses) para los primeros gastos. Solo falta que por el elemento oficial de allá se corresponda ya que





Adelá Cueto bella señorita. Manuel Ángel García de Tineo. César Martínez de Grado. Candita Navedo, de Cabranes. Blanquita Nieves, de Caso. Luis Rodríguez, de Trevias. Carmen Hevia, graciosa poupée. Nandita Fernández, maticancera. Consuelo Suárez, de Bernueces



María Teresa García, netense. José y Esther Pendás, de Inclán. Amadita González, de Luarca. Bertica Saiz y Penichet. María Josefa Llada y Juncadella. Amalia Fernández, franquina. Rosarito Martínez, gradense. Antonio Fernández, franquín.



Srta. Petra Menéndez, gijonesa. Paquita Ramón de Luarca. María Fernández, de Carreño. Teresa Flórez de Ambás. María Fernández, de Grado. Jacinto y Fernando Díaz, de la Roda. Rosario Fernández, carreñense. Visitación del Valle, de Borines

será un peldaño más en el progreso de aquellas aldeas que cuentan para suerte suya con hijos tan amantes de la cultura, y tan animosos y decididos por el engrandecimiento de su patria.

ASTURIAS os felicita y grita con vosotros ¡Viva San Bartolo! ¡Viva Villanova!

Y en lo sucesivo, ya no tendrá razón de ser aquello de: "En Villanova, nin vaca, nin nora"....



La fiesta de los pravianos de Tampa: 1 y 2, Presidenta y Secretaria 3 y 4, una praviána y la Pilarica; 5 el Secretario, Joaquín Alvarez, y 6 y 7, los babys del Presidente

Grupo formado por la Comisión de Fiestas (todos de la X) con otros socios y amigos entusiastas y la bandera del Club.



## CORRESPONDENCIA DE LA REGION

## PELICULAS ASTURIANAS

## LOS REYES EN COVADONGA

Declina el verano, que para Asturias ha sido franco para la luz del buen Sol. Apenas ha llovido en todo el mes de Agosto. Pero se inicia Septiembre con un furor del cielo que arroja horribles cataratas, envueltas en rayos y truenos. Llovió hace dos días como pocas veces. Y las chispas eléctricas han hecho algunas víctimas en los campos, hiriendo y matando a algunas personas. Parece que vuelve el Sol a lucir; pero se siente frío. Las gentes que aún veranean, buscan en las playas más que las sombras de las terrazas el calor del Astro Rey.

La nota sobresaliente de esta semana ha sido la excursión particular más que visita oficial de los Reyes y algunos infantes que, desde Santander, han pasado un día en Covadonga. Llegaron el lunes pasado por la tarde y regresaron el martes a la capital de la Montaña. Don Alfonso quería que su augusta esposa conociera el grandioso sitio, cuna de la Reconquista Española. Y doña Victoria ha quedado tan sorprendida, tan admirada de Covadonga que hizo pública manifestación de que jamás se había visto en medio de tanta grandiosidad y belleza naturales.

Y así como el Rey ofreció a la Reina el regalo de aquella visión magnífica, la Reina dijo que traería otro año a sus hijos a Covadonga para que se extasiaran como ella ante aquella cañada estupenda.

Rápida, fugaz fué la visita; pero el ánimo de doña Victoria quedó herido placenteramente. Salió de Covadonga encantada, y demostrando ser una gran alpinista, subió con su esposo al famoso lago Enol. Mas la penosa caminata fué baldía; porque al llegar a la ansiada cumbre era la niebla tan espesa que nada se divisaba.

Todos esperaban que los Reyes viniesen a Gijón; pero no pudieron. Asuntos de gobierno reclababan la presencia de don Alfonso en Madrid. Por eso se detuvo en Covadonga solo 24 horas. Y queriendo compensar en parte el no poder ir a la villa de Jovellanos, dispuso que los acorazados "España" y "Alfonso XIII" fuesen al Musel, donde estuvieron tres días, siendo visitadísimos por numerosos comprovincianos. Ayer

sábado zarparon los dos grandiosos barcos de guerra, habiendo recibido los marinos inequívocas muestras de hospitalidad de los gijoneses. En su honor se dió un banquete, ofrecido por el Ayuntamiento y todas las entidades locales, y celebráronse dos bailes: uno en el pabellón del Club, y otro en el Casino. Dos fiestas aristocráticas de alta distinción y derroche. En el Club se vió a las señoritas lucir el clásico mantón de Manila. Aquello debió haber sido una gran verbena con iluminación en las terrazas; pero el temporal era tan feroz que fué imposible la grata fiesta nocturna, llegando al Pabellón las damas en número extraordinario, desafiando las furias del huracán.

El viaje de los Reyes a Covadonga trajo como consecuencia esa llegada de los acorazados al Musel. Así se deslizó esta semana, y para que no faltara la nota lamentable estalló un formidable conflicto en todos los puertos asturianos, llevando camino de paralizarse la navegación, pues han desembarcado todas las tripulaciones de cubierta y máquina en los buques de las Compañías que se sirven para sus faenas de carga y descarga en Gijón, del personal de la Plantilla patronal, pues los obreros quieren imponer personal federado de "La Cantábrica", que tiene el veto de los navieros y armadores.

Pero ahora resulta que los obreros de esa Plantilla Patronal, se han unido a los de "La Cantábrica", los patronos aún así se mantienen firmes, y el conflicto adquiere caracteres gravísimos.

Y por si esto fuera poca desgracia para el tráfico, el alto ideal del ferrocarril de Ferrol a Gijón ha llegado al último trámite, al de la subasta de las obras, y la "Gaceta" acaba de publicar el anuncio de dicha subasta sin las facilidades que pedía la Asamblea del Ferrol, por lo que es seguro que dicha subasta quedará desierta allá en Noviembre que es cuando se verificará.

Pero las Juntas Permanentes de Gijón y Ferrol han recurrido al Ministro, pidiéndole en un Mensaje que retire el anuncio de la referida subasta hasta que coloque a ésta en condiciones de seguro éxito.

Y con tantas y tan variadas novedades asturianas terminó este mes de Agosto.

Adeflor.

## INFORMACION POR CONCEJOS

## ARRIONDAS, (Parres).—

De Cuba llegaron don Faustino García, de Castañera, y don Anastasio de Valle y su hija Isolina, de esta villa.

—También ha regresado procedente de Cuba, el joven don Juan Cuelto Alvarez.

—El ramal de camino vecinal que se proyecta construir desde la carretera de Arriendas a Colunga a enlazar con el de Collía al Castañar de García, se hará como ampliación de este camino, con objeto de abreviar su construcción evitando trámites. Así se gestiona por el diputado a Cortes y el ingeniero jefe de la zona.

—El jueves dió a luz un niño doña Concha Intriago, esposa del médico titular de Parres don José Sánchez.

Estuvieron en Arriendas el ingeniero jefe de la zona, señor Quiroga, el ayudante, y el contratista de las obras del camino del Sur, señor Celorio, los cuales recorrieron el trazado del camino en su mayor parte, decidiendo proceder inmediatamente al replanteo para que una vez terminado éste se emprendan sin demora los trabajos de construcción.

## ALLER.—

La Ascensión de Nuestra Señora a los cielos fué celebrada con toda solemnidad en la parroquia de Cuérigo, donde se venera una preciosa imagen regalo de los señores de Posada.

—En Bello también se celebró este año la fiesta con inusitada solemnidad, aumentada con el establecimiento de la Congregación de Hijas de María que en número de más de sesenta recibieron la santa medalla.

—El pasado domingo se celebró en El Pino con la acostumbrada solemnidad, la fiesta de Nuestra Señora del Carmen.

—Igual se celebró en Piñeres la fiesta de San Antonio de Padua.

—Las fiestas religiosas y profanas se vieron muy concurridas.

—Ha dado a luz una niña a quien bautizaron con el nombre de María Magdalena, doña Ana González de Vergara, esposa de Isidoro Iglesias de El Pino.

—Por el Ayuntamiento fué ejecutada la disposición del señor Gobernador por la cual quedaban anunciados los nombres de dos médicos municipales, en cuya virtud dejan de serlo los señores don Jesús Eguibar y don Marcelino Alas.

En la misma sesión fué nombrada

**AGUA DE BORINES:** SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : : :



don Jesús Eguibar para el mismo cargo que venía desempeñando.

—En el pueblo de Felochosa ocurrió días atrás una lamentable desgracia: doña Teresa García, casada con don Francisco de la Guariza, subió con tan mala suerte al hórreo, que desde la “tenovía” dió en el suelo produciéndose en la cabeza una contusión, que le causó la muerte.

—Ha regresado de Lada, donde estuvo tomando las aguas don Jacobo Rubio, Secretario de este Ayuntamiento.

—A Pelúgano ha regresado después de pasar algunos años en esa bella Cuba, el joven don Rufino Fernández.

#### AVILES.—

Ya han terminado, con la misma animación con que empezaron, los festejos de San Agustín.

La acostumbrada solemnidad religiosa celebrada en San Nicolás resultó superior a toda ponderación, pronunciando un hermoso panegírico el ilustrado presbítero avilesino don Marino Soria, profesor de Valdedios.

En la tarde del propio Santo hubo en los muelles locales un muy divertido festival náutico, que por causa del mal tiempo no se pudo realizar en tardes anteriores, conforme se había anunciado.

Consistía en unas regatas, tomando parte en las de ocho remos cuatro botes, en la de cuatro remos, dos botes, y en la de dos, tres.

También se celebró en el Stadium un match de foot-ball entre un equipo avilesino y otro gijonés, que quedaron empatados.

En el mismo campo se verificó una carrera provincial de bicicletas, para amateus, en la que tomaron parte 6 corredores, verificándose primero tres series eliminatorias, y quedando para la carrera final, o de persecución, el corredor gijonés Emilio Hevia y el avilesino Luis Alvarez Valdés.

Alcanzó éste el primer premio, consistente en un objeto de arte, regalo de la Sociedad “El Stadium” y una medalla de plata, ofrecida por el Garage “Asturias Sportiva”, y adjudicándose al señor Valdés, como segundo premio, dos cubiertas para bicicletas regalo de don Manuel Cuervo, dueño de la “Maquinaria agrícola” y un reloj para moto, obsequio de don Faustino Menéndez, representante de la marca Hudson.

En la segunda carrera, de velocidad, alcanzó el primer premio Joaquín Díaz, de Gijón, adjudicándole dos cubiertas para bicicleta, obsequio de los señores Manzaneda y Compañía, y ganó el segundo premio Luis Alvarez Valdés, que recibió un cuenta kilómetros, regalo de don Manuel Soria.

El clou de todos los festejos celebrados lo constituyó el improvisado espectáculo de aviación, a cargo del joven piloto avilesino don Rodrigo González.

Se celebró el festival en un hermoso campo sito en Llaranes, al que acudió infinidad de personas.

El señor González efectuó dos sorprendentes vuelos, cuya duración fué de quince minutos.

Al terminar el último, la multitud entusiasmada lo sacó en hombros del campo.

En honor de este distinguido joven avilesino se celebró el lunes un banquete.

Los paseos y las verbenas celebradas se vieron también muy conrridas.

La animación todos estos últimos días de fiestas fué enorme, sobre todo el clásico día del Santo.

—En la iglesia de Santo Tomás, unieron sus destinos la distinguida y simpática señorita Polita Vega Medina y el estimable joven don Hermilio Pérez y Vázquez.

Bendijo la unión el Arcipreste-párroco señor Monjardín, apadrinaron a los contrayentes don Segundo Camino y doña María Vázquez y fueron testigos del matrimonio don Vicente Morán Anta y don José Rubio Menéndez.

#### BOAL.—

El día 4 deben embarcar en Gijón en dirección a Cuba, nuestro amigo don José Mon Siñeriz y su esposa doña Mercedes Sánchez.

—Encuéntanse en el balneario de Prelo, tomando aquellas salutíferas aguas, don Valeriano Celaya, del Espín de Navia, y el poeta, hijo de esta villa y abogado del Estado de Oviedo, don Bernardo Acevedo y Huelves.

—La esposa del vecino del Villar de Serandinas, don Ricardo Suárez, se encuentra muy mejorada de su larga dolencia.

Manos criminales cometieron la mala acción de destroz arbores, propiedad de don José Díaz y Díaz del Serredo.

—Circula en las primeras horas del día 18, la dolorosa noticia que un automóvil atropelló en Navia a la esposa de don Bonifacio Peláez, de Lendiglesia, doña Concepción Fuertes, la que dicen quedó muerta instantáneamente.

Nuestro estimado amigo de Miñagón don Enrique Alvarez y su esposa doña Saturnina R. Villamil, se ven sorretidos a intenso dolor por la desaparición de su pequeña nena María del Rosario.

#### CABORANA.—

El guardia civil Emeterio Vasallo Villar, al pasar por el punto llamado Estrada sintió varias detonaciones a corta distancia de cartuchos de dinamita efectuando una detención.

Conducido a la casa-cuartel, manifestó el detenido llamarse Lucio Díaz García, de 35 años de edad, vecino de Turón.

Los cartuchos habían sido arrojados contra el edificio del Centro Católico obrero de Valdeforumes.

#### CASTROPOL.—

El 27 del corriente, por la tarde, hemos sido agradablemente sorprendidos por la inesperada visita de nuestro querido amigo el entusiasta castropolense don José Moldes, que llegó en automóvil particular en compañía de sus dos amigos de Libardón, Colunga, don José de la Presa, ex-presidente de instituciones españolas de Santiago de Chile y don José Casanueva, antiguo residente en Iquique, que venían a conocer este pueblo y admirar el grandioso monumento a Villaamil y disfrutar del admirable panorama que desde el parque de Alfonso XIII se contempla, lo que es ha agradado mucho, lo mismo que el elegante Casino, siguiendo después a recorrer los pueblos inmediatos para marchar el lunes próximo en el magnífico automóvil que les trajo desde Oviedo.

—El domingo 23 se jugó un partido amistoso de foot-ball entre los primeros teams del Sport-Club Luarqués y Sociedad F. D. Vegadense. Es la segunda vez que juegan estos equipos, y por segunda vez la suerte le fué adversa a los vegadenses, pues perdieron por 2 goals, a pesar del lucido juego que desarrollaron. Este partido se jugó en Luarca, en el magnífico campo de foot-ball que tiene el Sport-Club en la Capitana.

—D. Luciano Díaz, ha llegado de Buenos Aires a su pueblo natal de Abres.

#### CANGAS DE ONIS.—

**Covadonga.**—Se ha publicado el programa de las grandes fiestas religiosas y profanas que en honor de la Virgen de Covadonga se celebrarán los días del 7 al 10 del corriente.

Tal programa es el siguiente:  
Día 7.—A las doce del día, con el repique general de campanas, cañonazos y salvas en Covadonga, darán comienzo a los festejos.

A las tres, cuecañas sobre el río Sella, en el sitio del puente romano de Cangas, adjudicándose un premio de 10 pesetas.

A las cinco, carreras de cintas en bicicleta, en Cangas, con dos premios de 25 y 10 pesetas.

A las nueve, Procesión de las Antorchas desde la Basílica a la Cueva y acto seguido comenzará la popular y sorprendente foguera.

Día 8.—A las nueve procesión desde la Cueva a la Basílica.

En esta imponente y pintoresca Procesión saldrán todos los estandartes de las peregrinaciones. Acto seguido Misa de Pontifical en la Basílica, sermón y bendición Papal

Por la tarde la tradicional romería en el sitio del Bosque.

A las nueve y media. Verbena en la Plaza San Pelayo, de Cangas.

Día 9.—Misa Pontifical y sermón en la Cueva, terminando las fiestas en Covadonga con el canto del Himno de Pelayo.

De doce a una audición por la ban-



da, manubrios y gaitas y tambores en la Plaza Pública de la Ciudad.

A las tres romería, amenizada por las músicas citadas, en el histórico sitio de Santa Cruz, de Cangas.

Se verificará Concurso de tiro al plato.

A las nueve Verbena en la Plaza pública.

Día 10.—Carreras a pie a las cinco de la tarde con un premio de diez pesetas, al corredor que menos tiempo emplee en recorrer tres veces la ciudad y verbena como la anterior en la calle del Puente.

Las Compañías del Ferrocarril Económico y la del Tranvía establecerán en tales días trenes especiales.

#### CANGAS DE TINEO.

Con objeto de continuar sus estudios de Ingeniero de Minas, salió para Madrid el joven cangués don Marcial R. Arango Argiellles.

—Pasada en esta villa una temporada, regresó a la villa y corte el joven abogado don Emilio F. Alvarez Ardisana.

—También regresó a la capital de España don Jesús Rodríguez Ferro, sobrino de don José Rodríguez González.

Se halla en Luarca la señorita Agueda Cernuda.

—Regresó de Madrid don Dámaso Arango.

—No obstante presentarse amenazando lluvia la tarde del último domingo, al pueblo de Limés se trasladó en ese día gran número de cangueses, viéndose por tanto muy animada la romería allí efectuada, del "Cristo de la Salud".

—Mañana domingo se celebra romería en Llano, y el próximo miércoles tendrá efecto la tan renombrada, típica y pintoresca del Acebo.

—Desde hace unos días se halla en cama enfermo de pulmonía e abogado don Arsenio M. Reigada.

—También se halla enfermo de alguna gravedad don Manuel Gómez, del cercano pueblo de Puente-ciella.

#### CASO.—

La Dirección General de Obras Públicas ha señalado el día 22 de Septiembre, a las diez horas, para la adjudicación en pública segunda subasta de las obras de reparación de explanación y firme de los kilómetros 1 al 27 de la carretera de Boñar a Campó de Caso, provincia de Oviedo, cuyo presupuesto de contrata es de 60.055.20 pesetas.

#### CASTRILLON.—

Este Ayuntamiento nuevamente anuncia la venta en pública subasta de la antigua Casa Consistorial, sita en Piedras Blancas, bajo el tipo de 2.000 pesetas.

El acto tendrá lugar en aquel salón de sesiones, a los quince días siguientes al en que se publicó en el "Boletín Oficial."

Los licitadores habrán de constituir en depósito, como fianza provi-

sional, la cantidad de 100 pesetas, importe del 5 por 100 del tipo de la subasta de la misma.

#### COAÑA.—

Ortigueira.—Ha dado por terminada su temporada en esta finca del señor Jardón, el Ministro Plenipotenciario de la Argentina en España, señor Avellaneda.

Desde este pueblo realizó una excursión a Galicia que duró breves días y a su regreso fué obsequiado en Luarca con un opíparo banquete del que me ocupó en la parte correspondiente de esta carta.

El último día de agosto abandonó la finca del señor Jardón, acompañado por este que irá con él Oviedo, Santander, Bilbao y San Sebastián.

#### GIJON.—

Durante el próximo pasado mes hubo en los puertos Gijón-Musel, el siguiente movimiento de buques:

Buques nacionales.—De vela: entrados, 79, con 8.416 toneladas y 800 tripulantes.

De vapor: entrados, 181, con 62,795 toneladas, 2.570 tripulantes y 158 pasajeros para este puerto.

De vela: salidos, 81, con 8.977 toneladas y 842 tripulantes.

De vapor: salidos, 182, con 68.859 toneladas, 2.556 tripulantes y 18r pasajeros, embarcados en este puerto.

Buques extranjeros.

De vapor: entrados, 4, con 8.085 toneladas, y 333 tripulantes.

De vapor: salidos, 3, con 7.400 toneladas, 316 tripulantes y 40 pasajeros, embarcados en este puerto.

Estos buques conducían en tránsito 334 pasajeros.

—Hicieron la escala del Musel los siguientes buques de la Trasatlántica Española:

"Reina María Cristina", que procedentes de ese puerto y del de Veracruz, llegó a este puerto con los siguientes pasajeros:

Julio Montesino, Carlos Velasco, José Rodríguez, Manuel Fernández, Adolfo Núñez, Manuela García, Manuel Ferrer García, María Ferrer García, Adolfo Ferrer García, Angel Rabanal, José Pérez Monroy, Jesús García Martínez, Jesús Monries, Pilar Gómez Zeornis, Carmen Gómez Zeornis, Bartolomé Amieva, Catalina Barroza, María Amieva; José Alonso Menéndez, Consuelo Amieva, José García Menéndez, Constantino Valdés, Amador Suárez, Amelia Iglesias, Enrique Rodríguez, Felipe Cantó, Anastasio Valle, Lolina Valle, Salvador Alvarez, María González, Manuel Fernández, Virginia González, Maximino González, Faustino García, Manuel Aparicio, Gregorio Sánchez, Amalia Aparicio, Baldomero González, Celia Galán, Angel Pulido, Ramón Menéndez, Pedro Marina, Filomena Fayó, Diego Marina, Pedro Marina, Antonio Marina, Rogelio Martínez, Manuel García, Ramón Suárez, José Galán, Benigno Galán, Gumersindo

Santiago, Francisco Santiago, Juan J. Fernández, Carola García, Aurora Alvarez, Alfredo Alvarez, José Castro, José García, Francisco Suárez, Obdulia Nuño, Concepción Menéndez, Félix Martín, Marcelino González, Jesús Alfonso y Regina Miranda.

Celestino del Gallo, Marcelino Alonso, José Martín, Ricardo Crespo, Ramón del Valle, Faustino Muñiz, Jesús Muñiz, Avelino Rodríguez, Manuel Renco, Nicanor Palacios, José Alvarez, Severo Fernández, Nemesio Fernández, Manuel González, José Fernández, Angel Castañón, Hermínio Castañón, José Martínez, Casimiro Alvarez, Manuel Arbesús, Arsenio Acebal, Inocencio García, Salvador Amaya, Argimiro Pardo, Constantino Maruja, Sixto Villoria, Manuel Priede, Julio Viegil, Antonio Fernández, Sabino Menéndez, Manuel Castro, Saturnino Castro, María Carpio, José Suárez, José Sanpedro, Eulogio Menéndez, Manuel Fernández, Enrique Menéndez, Ramón Suárez, Plácido González, Angel Alonso, Generoso Suárez, Román Alonso, Aniceto García, Leoncia Marquinez, María Larobogo, Manuel González, Anselmo Martínez, Cesáreo López, Marcelino Gutiérrez, Juan Cueto, José Alvarez, Ceferino Díaz, Aladino Fueyo, Arsenio Vega, Manuel Valle, Genoveva Fernández, Joaquina Barba, Ignacia Lavaz, Isidoro Díaz.

Agustín González, Francisco Gorostidi, María G. Gorostidi, Ramón Rodríguez, Arsenio Vega, Manuel Valle, Isidoro Díaz, Carola García.

Y el "P de Satrustegui, que de la América del Sur dejó 375 sacos de café y pasajeros.

Además, este buque tomó trescientas toneladas de carbón para su consumo.

—Las noticias que comunicaba en mi anterior correspondencia no se vieron confirmadas por la realidad.

No obstante, aunque los Reyes se hayan limitado solamente este año a hacer una visita a Covadonga, en Gijón reina animación inusitada, aumentada con la llegada de dos acorazados de la Escuadra: el "España" y el "Alfonso XIII". Su tripulación como dejo dicho en mi "Película", ha sido agasajada.

—El día primero del corriente se inició en alguno de los buques surtos en los puertos de Gijón-Musel, una huelga parcial, debido a acuerdos tomados por las sociedades "La Cantábrica" y "La Unión Marítima", de retirarse la tripulación de cubierta, máquina y fonda en aque-sonal federado, en las faenas de carga y descarga.

El gobernador civil ha tomado cartas en el asunto, cuyo desenlace es muy difícil de preveer, por ser de solución sumamente difícil, ya que no afecta solamente a Gijón, sino que en él se mostrarán parte todos los trabajadores del mar de toda España.

—El domingo y el martes último



se celebraron en el campo de sport del Real Sporting Club Gijón dos grandes matchs entre el primer equipo de dicho Real Club y otro de selección de Coruña, los cuales habían despertado grandísimo interés entre la afición.

Ambos días se vió el campo llenísimo de personas de todas las clases sociales que concurrían a presenciar la interesante lucha.

El resultado fué en extremo satisfactorio para Gijón, que el primer día logró apuntarse seis tantos contra tres de sus contrarios, y el segundo tres por ninguno de los de Coruña.

Los coruñeses fueron colmados de atenciones por los sportmen gijoneses y regresaron satisfechísimos a su pueblo.

—Ha producido hondo disgusto en esta población una R. O. de Instrucción Pública recientemente aparecida en la "Gaceta", por la que se rebaja la categoría de nuestra Escuela Superior de Industrias.

Seguidamente de conocerse la disposición ministerial tomaron cartas en el asunto las sociedades gijonesas y el Ayuntamiento, interesados todos en que no desaparezcan de esta villa enseñanzas que tanta falta hacen en una región eminentemente industrial y minera como Asturias.

Con tal motivo se han elevado infinidad de protestas al Gobierno, y se espera que éste ha de atender las excitaciones de todos los elementos de valía de Gijón que se interesan por este asunto, y que nuevamente volverán a implantarse las enseñanzas superiores, como hasta ahora.

—Dejaron de existir: D. Esteban Goyanes, don Robustiano Alvarez Caso, doña Bibiana Bilbao, y Gómez, doña Concepción Trabanco Cortina y don Manuel Díaz Busto, popularmente conocido por "Toliña".

#### GOZON.—

**Luanco.**—A las nueve de la noche, del sábado último, fondeó por fuera de la barra de este puerto, el vapor "Chío", que había salido de Gijón una hora antes con un cargamento de carbón.

La presencia del público dió lugar a que el público se interesara por saber el motivo, que resultó ser el siguiente:

Ya anocheado salió de Gijón para Avilés con objeto de hacerle varias reparaciones en los astilleros el San Juan de Nieva, vapor de pesca "Miguel Alfredo" que iba tripulado por tres personas y que pertenecía a la matrícula de Bijón, donde se e conocía por su antiguo nombre "Marina Vega", siendo su propietario don Alfredo Vega.

Como a las ocho y media de la noche y a una milla de la junta "La Vaca" cerca de este puerto comenzó a hacer agua con tanta rapidez que los tripulantes pronto se dieron

cuenta del peligro que corrían, pues no veían el medio de contener la cantidad violenta de agua que entraba en la embarcación.

A la sazón, pasaba por allí el vapor costero "Chío", que, como antes decimos, venía de Gijón. Los tripulantes del pesquero le hicieron señales, no pudiendo servirse de la sirena, por no tener vapor, que habían evacuado, debido a la rapidez con que entraba el agua.

El "Chío" acudió al auxilio, recogiendo los tres marineros en el preciso momento en que se hundía el "Miguel Alfredo".

**Llumeras.**—Trabajando el día 26 del corriente en la extracción de mineral de hierro, en una de las galerías de la mina que explota la Empresa Duro-Felguera, sufrió triple fractura de la pierna derecha, el obrero Ignacio Valdés Martínez, de 28 años de edad, casado y vecino de la parroquia de Berdicio, por lo que dejó de existir.

#### GRADO.—

En la última sesión del Ayuntamiento se acordó adjudicar el empréstito de 150.000 pesetas, a don Jerónimo Coalla y don Dionisio Barredo.

Dicho empréstito se destina al derribo para ampliar la plaza del General Fernández Ponte, que es la principal del pueblo; a la construcción de la carretera al nuevo cementerio; al arreglo del puente de La Mata y a la traída de aguas.

—El vecino don Ceferino Casares, intentó uno de estos pasados días poner fin a su vida, viendo frustrado su intento por la oportuna intervención de su esposa e hijos.

—Con motivo de la tormenta que en los últimos días de agosto y principios del corriente septiembre descargó sobre algunos pueblos asturianos, muchos campesinos de estas inmediaciones han sufrido graves daños.

En Sama, Las Cuestas, Bayo, Camales, Vega de Peridiello, Belandres, Bascones, Soto y otros puntos, fué tal ímpetu de la tormenta, que en algunos campos apenas si se recojieron 10 kilos de maíz.

Algunos labradores quedan en la más completa miseria.

Solo en la primera de las mencionadas aldeas, se calculan los daños causados en 37.000 duros.

Una comisión de agricultores estuvo en el Ayuntamiento, tratando con los concejales del modo en que se va a acudir en alivio de tanta miseria.

#### LANGREO.—

**Sama.**—En la vía del Norte, inmediato a la estación, ocurrió una sensible desgracia a un muchacho.

El niño Benjamín Fernández Villa, de 11 años, hijo de Valerio y Emilia, fué atropellado por una máquina del Norte, triturándole la pierna derecha.

—En la misma estación cuestionaron uno de estos pasados días los carreteros Secundino Ordóñez, vecino de esta villa y Pedro Loredo Faya, vecino de La Felguera. De la disputa pasaron a la agresión personal, abofeteándose mutuamente, y cayendo Pedro en contra de uno de los raíles de la vía, ocasionándose una fuerte herida en la cabeza.

—Se ha constituido, domiciliándose en este Centro Obrero, una Sociedad de Oficios varios, nombrándose la siguiente Junta directiva:

Presidente, José Junquera.  
Secretario, Clemente Sanz.  
Tesorero, Ricardo Suárez.  
Contador, Segundo Pérez.  
Vicepresidente, José García.  
Vicesecretario, Manuel García.  
Vocales: Angel Velasco, Primitivo Braga, Manuel Alvarez Pañeda y Juan Villar.

Revisora: Ricardo Antuña, Francisco Teremtia y Benjamín García.

**Barros.**—Se han celebrado con gran lucimiento las fiestas de la Inmaculada Concepción.

La víspera se celebró en el hermoso bosque una animada verbena, amenizada por la banda de Sama, que duró hasta las primeras horas de la mañana, sin el menor incidente.

El domingo hubo misa a toda orquesta, dirigida por el señor Pedroso, que interpretó felicisísimamente una muy hermosa de Trueba.

Por la tarde hubo romería en el bosque amenizada por la banda municipal. Se distinguieron: los romeros de Tudela Veguin, que vinieron con globos que ostentaban rótulos de salutación para el pueblo de Barros, y los vecinos del Barrio del Puente, entre los que se encontraban los conocidos hermanos Fueyo.

#### LLANES.—

El día 31 del pasado mes se ha celebrado en Unquera un gran concurso de bolos, para el que se inscribieron 14 grupos de jugadores.

Obtuvo el primer premio, de 80 pesetas, el que formaban don Manuel García (hijo), don José Díaz Rosa, don Antonino Liaño y don Bernabé Bustamante; el segundo, de 50 pesetas, los jóvenes Luis González y José Erice, de Colombres, y Manuel y Eladio Noriega, de "El Peral". El campeonato para el jugador que hizo mayor número de tantos, le fué otorgado a don Antonino Liaño, de Colombres, y consistió en 25 pesetas.

—Se ha abierto un nuevo establecimiento de sidrería en el camino de la subida al paseo de San Pedro, frente a la línea de la señora viuda de Barrero.

Deseamos muchas utilidades a su dueño, don José Fernández, propieta-



rio del acreditado café "Centro Mercantil".

—Estuvo en esta villa la semana anteúltima el ingeniero del Estado don Eugenio Menéndez, con el exclusivo objeto de hacer la demarcación de sesenta hectáreas más en la mina de carbón denominada "La mejor asturiana", sita en Cué, propiedad de los belgas señores A. A. Bloch de Blottnitz, a quienes en breve tendremos el gusto de saludar nuevamente aquí.

—Han regresado a sus domicilios de Colombres las señoritas Mercedes Sánchez y Petronila y Mercedes Ibáñez Sánchez y don Eurípides y don Víctor Ibáñez, después de pasar una temporada de fiestas en Santander.

—Ha dado a luz una hermosa niña doña Isidora Conde, viuda de don Salvador Comos, fallecida ha pocos meses en la ciudad de Santander.

#### LAVIANA.—

El domingo ha tenido lugar un gran partido de foot-ball en el que lucharon los equipos Fortuna de Gijón y el Titanic de esta villa.

Salió vencedor el equipo Titanic. El premio que se disputaban los equipos, eran once hermosas cintas primorosamente bordadas por distinguidas señoritas.

Para el próximo domingo se está concertando otro partido entre Titanic y el Deportivo de Oviedo.

#### LUARCA.—

En el Círculo Liceo se ha ofrecido por los señores don Ramón Asenjo, D. Ramón García Fernández, y D. Manuel M. Andrés, un succulento banquete al embajador en España de la República Argentina, don Marcos Avellaneda.

Asistieron numerosos comensales y amenizó la comida la banda "La Lira".

Le ofreció el banquete al señor Avellaneda el diputado por este distrito don Victoriano G. San Miguel, haciendo votos por la prosperidad de la Argentina, a lo que contestó el diplomático con frases cariñosas para España.

Se organizó un paseo por Almuña y Villar.

Luego el señor Avellaneda continuó a Ortiguera.

—Durante la primer quincena del pasado mes de agosto se registró en este concejo el siguiente movimiento demográfico:

Matrimonios: Domingo Suárez Díaz con Manuela Pérez Alvarez, Castañedo.

Leonardo Riesgo con Benigna Fernández Fernández, Barcia.

Manuel Suárez García con Paz Valiela Fernández, Trevías.

Marcelino Fernández Luera con María Rodríguez García, Carcedo.

Manuel García Rodríguez con María García Prieto, Ayones.

Celestino Pérez García con Balbina Pérez Alonso, Santiago.

Juan Fernández Menéndez con Rogelia Pérez Pérez, Otur.

Defunciones: Carmen Fernández Pérez, 44 años, Luarca.

Fernando Castro Ardura, 80 años, Lago.

Juana Barrero Barrero, 52 años, Argumoso.

Carmen Martínez Capalleja, 98 años, Trevías.

Balbina Alonso Alvarez, 39 días, Luarca.

José Menéndez Ochoa, 56 años, Luarca.

Manuel Fernández Longa, 55 años, Brieves.

Esperanza Feito Feito, 26 años, Carlangas.

Joaquina Pérez Pérez, 45 años, Luarca.

Manuela Rodríguez, 90 años, Vallín.

Manuela Feito Iglesias, 82 años, Río Seco.

Asunción García Alonso, 2 días, Moanes.

Ramona Suárez, 75 años, La Mata

Julio Martínez Arango, 4 meses, Luarca.

Francisca Pérez, 80 años, Muñas de Abajo.

#### LLANERA.—

Cayés.—Unos animosos jóvenes de este pueblo, constituidos en sociedad recreativa denominada "La Alegría", han confeccionado un divertido programa de festejos en honor de Nuestra Señora del Rosario y que se celebrarán el sábado y domingo próximo.

El primero de dichos días habrá una verbena a la veneciana en el popular barrio de la Melendrera, donde se instalará, además, un circo ecuestre, cuya banda de música amenizará también la verbena.

El domingo habrá una solemne función religiosa y por la tarde la clásica romería.

#### MIERES.—

Ujo.—Días pasados ocurrió en esta estación un accidente lamentable, que pudo tener mayores consecuencias.

Un tren de mercancías chocó con una máquina de maniobras en la entrada de la vía al primer depósito.

A causa del suceso, resultaron heridos, los maquinistas Pedro Fernández, Antonio Gutiérrez y Valentín Sanz.

Santullano.—Hallábase en las inmediaciones de la estación del Norte un niño recogiendo carbón de lo que hay tirado por el suelo, y al ver venir una máquina que había salido de la estación de Upo a las 9 de la mañana, fué tal su aturdimiento, que lejos de ponerse en salvo, lo que hizo fué irse más hacia el peligro, dándole la máquina un fuerte topetazo y echándole a un lado de la vía.

Inmediatamente, fué recogido por varias personas, y conducido a la Casa de Socorro de Mieres.

—El vecino de este mismo pueblo Benigno Rodríguez, de 48 años de

edad, tuvo la desgracia al ir a apagar varias piezas de ropa que se habían prendido fuego en el fogón de su casa, de producirse tan graves quemaduras que para su curación tuvo que trasladarse a Oviedo, ingresando en el Hospital provincial.

#### MUROS.—

San Esteban de Pravia.—Con gran brillantez, celebróse el pasado domingo la bendición de una imagen de la Purísima Concepción, donada por la acreditada casa de Fierros.

En el tren de las nueve cuarenta y cinco hizo su entrada la brillante banda municipal de música de Pravia, a los acordes de airoso paso doble.

A continuación tuvo lugar la bendición de dicha imagen en la espaciosa plazuela.

Un coro de distinguidas señoritas cantó en el acto de descubrir a la Virgen, un inspirado himno alusivo.

#### NAVA.—

El tiempo espléndido de que veníamos disfrutando y el considerable número de familias que constituye la temporada veraniega del balneario de Bulgueses de Nava son alicientes más que sobrados para que la animación sea cada día mayor y para que la concurrencia de forasteros especialmente los días festivos sea extraordinaria.

Además de los excursionistas ovetenses que con tanta asiduidad suelen visitarnos, y que el domingo último han sido más numerosos que de ordinario, vino a esta villa un importante grupo de bellas señoritas de Infiesto con el objeto de pasar la tarde entre nosotros asistiendo al baile que con tal motivo se celebró en el salón H quedando muy animadísimo.

A las diez de la noche y altamente satisfechas de su estancia en Nava, las mencionadas señoritas y sus acompañantes regresaron a la vecina villa de Infiesto en los automóviles que hay de servicio entre esta villa y la de Laviana.

—Aunque el dinero escasea, el humor no falta.

No habrá verbenas espléndidas; pero abundan las fiestas de esta clase y en ellas ponen los organizadores para que resulten lucidas, toda una buena voluntad.

Además de las verbenas que da pretexto la romería del Carmen de Paraes, habrá otras, que seguramente resultarán también muy animadas, en las calles de Luis de Armiñán, plaza mayor y una en la del casco.

No faltarán iluminación con farolillos de color y focos de arco voltaico, bandas de música, pianos de manubrio y hasta la elevación de un zepelín en la calle de Luis de Armiñán. J. Calleja.—4 de Septiembre.



—Se ha constituido una Sociedad de Socorros Mutuos y Centro Instructivo de Nava, cuya Junta Directiva quedó formada de la siguiente manera:

Presidente: D. Bernardo Cocias.  
Vicepresidente, don Manuel Carbajar.

Secretario, D. Adolfo la Villa.  
Vicesecretario, don Gaspar Mayor.  
Tesorero, D. Emilio Redondo.

Vocales: don Emilio Fernández, D. Jerónimo Palacio, don Robustiano Ordóñez, D. Luis González.

#### ONIS.—

En este Casino ha dado una notable conferencia el virtuoso párroco D. Román Cosío Gómez.

Versó su discurso sobre la "Moralidad" cuyo concepto explicó diciendo que la bondad o malicia de nuestros actos consiste en que sean o no conformes a lo que exige nuestra naturaleza racional, juzgada dicha conformidad por la recta razón.

Probó la necesidad de vivir moralmente, así para el individuo, como para la familia y la sociedad, la cual no podría subsistir sin el freno moral, pues las leyes en tal caso no serían suficiente garantía del orden.

Explicó la obligación que tenemos de obrar bien por la ley impuesta por el Autor de la naturaleza a todos los seres de obrar según su exigencia de la cual ley no podía estar exceptuado el ser más perfecto del mundo visible, que es el hombre.

El señor Cosío recibió como premio de su labor, una salva de aplausos e infinidad de felicitaciones.

#### OVIEDO.—

Aumenta notablemente la animación a medida que se acercan las populares ferias y fiestas de San Mateo.

La Comisión de festejos ya ha ultimado el programa de las mismas, que es el siguiente:

Día 17.—A las seis de la mañana, alegre diana por una banda de música y disparo de gruesos palenques.

A las doce, Gigantes y Cabezudos.  
Por la tarde, a las tres, carreras de bicicletas, de obstáculos, cintas, etc.  
Por la noche, paseo en el Bombé.

Día 18.—A las doce, música en los Alamos.

A la noche, baile de bastones en el Campo del Hospicio Provincial a beneficio de la Cruz Roja.

Día 19.—A las doce, Gigantes y Cabezudos.

Por la tarde, gran corrida de toros.

A la noche, paseo y música en el Bombé.

Día 20.—Por la tarde, gran partido de foot ball, organizado por el Club Deportivo.

Por la noche, sesión de Fuego Artificiales en el Campo de San Francisco.

Los días 21 y 22 los mismos números, salteados.

Día 23.—Por la tarde, Concurso Provincial de Bandas de Música.

Día 24.—Gran gira al Naranco.

Día 25.—Por la tarde, Tiro de Pichón.

Día 26.—Por la tarde, Gran Fiesta Asturiana en la Plaza de Toros.

Los días 27, 28 29 y 30 números diversos e interesantes.

En la primera de las citadas corridas de toros se lidiarán seis toros de los hijos de Andrés Sánchez, de Coquilla (Salamanca), por los matadores Francisco Posada y "Celita", y en la segunda los citados espadas aumentados con Malla lidiarán otros seis cornúpetos de Carreros, de Salamanca.

Este cartel ha sido muy bien acogido por la afición asturiana.

Para el concierto provincial de bandas de música se establecieron dos premios: uno de 1,250 pesetas y otro de 750, esperándose que concurren las de los principales pueblos de la provincia.

La obra de concurso será la "Marcha de Tanhauser", una de las composiciones más celebradas del inmortal Wagner.

—El domingo último y con gran brillantez se celebró la fiesta de la popular cofradía de los Remedios, establecida en la iglesia de la Corte.

—En el último sorteo de la Lotería Nacional, celebrado el día primero del corriente, correspondió el primer premio al número 2.355, expendido en la Administración de Loterías número 4, de esta capital, al frente de la cual se halla don José Ovín Calleja.

Este señor no recuerda las personas a quienes vendió las diferentes fracciones de dicho número, y por ahora ninguno de los afortunados ha dado fe de vida.

De todas maneras, mucho es de celebrar que la veleidosa Fortuna nos haya visitado una vez más.

—Falleció la virtuosa señora doña María Criado Parajón.

#### PILONA.—

Por efecto de una caída sufrió la fractura de la columna cerebral el vecino de Villamayor Gerónimo Martínez Conde, de 18 años.

La gravedad de su estado le obligó a recluírse en el Hospital provincial para atender a su curación.

#### PRAVIA.—

Como estamos en pleno período estival, no extrañarán ustedes que haya pocos asuntos dignos de figurar en una crónica.

Las imperiosas vacaciones del estío lo mismo ejercen su tiránico imperio en las grandes ciudades que en las pequeñas. Y que Pravia es una pequeña ciudad está fuera de duda... para las pravianas.

Sin embargo, ya que no por la cantidad, por la calidad si hay noticias

que merecen ser trasladadas al papel. El 24 de agosto fué para nosotros un día de los que repican fuerte de verdad: nada menos que nos vinieron a honrar con su vista el Nuncio apostólico monseñor Ragonegsi, los cardenales señores Cos y Guisasola, el arzobispo de Valencia y los obispos de Mondoñedo y Oviedo, Monseñor Ragonegsi cantó un Tedeum en nuestra Colegiata, que se llenó completamente de personas. Después los ilustres purpurados se dirigieron a la Casa nueva, y a las 6 de la tarde salieron en varios automóviles para Gijón. A su llegada los obsequió nuestra banda con la marcha real y lo mismo el partir.

Luego nosotros acordamos la huelga general; quiero decir que el resto de la tarde y hasta las 12 de la noche lo dedicamos a celebrar fiesta solemne, en la que abundaron músicas, voladores etc.

—El pasado jueves se inauguró aquí el teléfono urbano e interurbano. Hace tiempo que se venía sintiendo la necesidad de tal servicio, que viene a dar un mentis a ciertos deslenguados, (sí, señor, deslenguados) que afirman con aire de verdaderos convencidos que Pravia no progresa.

Este mismo jueves y a las 10 de la noche hemos tenido una gran velada musical. El eminente barítono avileño D. Lauro Menéndez cantó de modo admirable algunos trozos de Fausto, Bohemia, y una porción de cantos populares que entusiasmaron al innúmero de espectadores que asistió a la velada.

Y por hoy... nada más.—S. A.

#### SALAS.—

En Laneo, dejó de existir la esposa del culto profesor de primera enseñanza de dicho pueblo, don José Ramón Menéndez.

A los funerales que se celebraron en la iglesia parroquial de Santiago de la Barca, asistió numerosa concurrencia.

#### REGUERAS.—

En el pueblo de Andallón ocudrió una sensible desgracia, de resultas de la cual se halla en grave estado una preciosa joven de 19 años de edad.

El hecho ocurrió como sigue: En el referido pueblo se celebraba la romería de San Agustín, la que transcurrió sin el menor contratiempo y al retirarse para sus casas los romeros, oyeron una detonación, alarmándose y observando que la joven vecina de Santullano, Josefa Puerma, se hallaba herida.

Parece ser que yendo en compañía de un joven del pueblo de Laviana, no vió de la Josefa, fué ésta a darle avellanas a su novia, y con tan mala fortuna metió la mano en el bolsillo, para sacar los "perdones" que se le disparó el revólver, penetrándole la bala a su novia por el pecho y quedando alojada en el mismo.



**RIBABADESELLA.**

En la playa, ocurrió una sensible desgracia de la que fué víctima el niño de 13 años de edad Manuel Martínez.

Se hallaba bañando en compañía de otros muchachos y apenas sabía nadar, pero alentado, porque sus amigos se internaban en el mar haciendo gala de su destreza, quiso imitarles, y avanzó hasta un lugar en que no pudo hacer pie, arrastrándole luego la corriente mar adentro.

También ocurrió otro desgraciado accidente en las cercanías de esta villa, en el punto denominado "Fuente del Pilar".

El automóvil número 455, de la matrícula de Madrid propiedad de don Nicolás Pérez, chocó contra un árbol resultando heridos de pronóstico reservado el referido señor y su esposa.

**SAN MARTIN DEL REY AURELIO**

**Sotrondio.**—Para el sábado y domingo se preparan grandes fiestas.

El programa combinado para ellas es augurio de que resultarán lucidísimas.

**Blimea.**—En la mañana del lunes último salía del domicilio de su novia Silvino Alvarez García, de 24 años de edad dirigiéndose a su casa cantando, y a los pocos metros le salió al encuentro Vicente Carcedo Carcedo, de 26 años, soltero, acometiéndole a puñaladas.

Al verse acometido, el Silvino pidió a voces auxilio, acudiendo la muchacha, la madre de ésta y otro vecino los cuales, antes de llegar al lugar del suceso, oyeron varios disparos de arma de fuego, encontrándole ya sin vida.

**En las minas.**—En el grupo denominado "Casanueva", propiedad de la Duro-Felguera, al finalizar uno de los pasados días el trabajo, los obreros hicieron explotar los barrenos que habían cargado, con el objeto de facilitar las operaciones de la tarde.

Al estallar el fulminante de uno de ellos, inflamó el gas "grisú" que se había acumulado en aquél piso, incendiándose parte de la galería.

Como aun no hubiesen salido de la misma, varios obreros de los del grupo de explotación de quél piso, el gas inflamado, produjo quemaduras de importancia a Manuel Fernández y Fernández, de 22 años, soltero y vecino de La Cararra, y leves a José Vigón Vigón, de 20 años, soltero vecino de Bimenes; Blas Antuña Fernández, de 37 años, casado, de Ordiales y Vicente Fernández Fernández, de 34 años, casado y vecino de Argusdín.

—En otro grupo, denominado "La Piquera", propiedad de los señores Nespral y Compañía, también ocurrió otro sensible accidente al entrar los mineros al trabajo, que costó la vida al operario Urbano Fernández García.

**SIERO.**

**Carbayín.**—El próximo domingo ten

drá lugar en este pueblo un gran partido de bolos, que se ajustará a las siguientes condiciones:

Las partidas se compondrán de cinco individuos, inscribiéndose en un registro que se abrirá al efecto, mediante el abono de dos pesetas por jugador, o sea de diez pesetas cada partida.

Cada jugador tirará ocho bolas (4 a cada mano,) y el tiro será a veintidós metros, siendo las cuatriadas diez, siete y cinco.

Los premios serán tres y un campeón nato, a saber:

Primer premio, cien pesetas; segundo, sesenta pesetas; tercer premio, 35 pesetas; campeonato, quince pesetas.

Todas las dudas que se suscitaren, serán resueltas por un Jurado, previamente designado a este fin.

El concurso empezará a las doce del día.

**Lieres.**—Uno de estos últimos días de tormenta, hallábase sentada en las escaleras de su casa en compañía de sus hermanos y su madre, la hermosa niña Engracia Rodríguez Fal.

Como a eso de las dos y media de la tarde cayó una chispa eléctrica, de jando a la angelical niña, que solo contaba ocho años, completamente carbonizada.

—Dejó de existir el vista de aduanas de esta Azucarera don Jesús María Maseda.

**SOBRESCOBIO.**

Hallándose vacante la plaza de médico titular dotada con el haber anual de mil quinientas pesetas pagadas por trimestres vencidos de los fondos de este Municipio, se anuncia por el término de treinta días para que los aspirantes puedan presentar sus solicitudes documentadas en la Secretaría de este Ayuntamiento dentro del indicado plazo.

**SOMIEDO.**

Uno de estos últimos días se quitó la vida el vecino Benigno Marrón Alba, de 27 años de edad, casado y de oficio labrador.

Este individuo salió por la mañana temprano de casa y dirigiéndose a una cabaña, se ahorcó.

Hasta la fecha se ignoran los móviles que impulsan a Benigno a adoptar tal resolución.

**VILLAVICIOSA.**

Se están confeccionando nuevos números, además de los ya anunciados, para las próximas fiestas del Portal. Corridas de cintas, en bicicletas, bordadas por las señoritas; concurso de cantos regionales, de guapos y feos.

**Tazones.**—El lunes vino a varar a este puerto el pesquero "María de los Angeles de la matrícula de Gijón propiedad de don Indalecio Argiuelles.

Este buque había salido de Gijón el domingo, dirigiéndose hacia Lastres para dedicarse a las faenas de la pesca.

En tal operación, la gente de a bordo notó una importante vía de agua, que amenazaba hundir al buque, por

lo cual el patrón consideró pertinente arribar a este puerto, como así lo efectuó.

**Miravalles.**—El domingo se celebró en esta parroquia la fiesta Sacramental.

En la misa, tuvo ocasión de lucir sus facultades de cantante, el organista de Villaviciosa señor Alberdi, que con la ayuda de los niños Rafael Cardin, Ernesto Robledo y José Alvarez, dió feliz término a una exquisita partitura.

**Castiello.**—Fué detenido en esta parroquia por la benemérita Benjamín Dindurra Costales, de 26 años, como presunto autor de las lesiones causadas a José Max, vecino de Candanal.

**Peón.**—Al deshacerse el domingo la romería que se celebró en el campo de "Lanta" el romero Ramón Costales y Piñera, de 40 años, labrador y vecino de Deva, regresaba a su casa, más al pasar por una calleja oscura fué agredido con piedra por una persona a quien no conoce.

Para el próximo domingo 19 del corriente se organiza en esta parroquia una solemne fiesta religiosa en honor de Nuestra Señora del Rosario, costeada por el rico hacendado don José Alonso.

Por los preparativos que se están practicando, promete ser muy espléndida y brillante.

**AL "CONDE DEL NALON"**

Es tu númen gentil, cascabelero,  
Alegre como el sol de Andalucía  
Manantial inexhausto de poesía,  
De gaya inspiración rico venero.

Locuaz y fanfarrón como un chispero  
Volteriano y sutil en la ironía,  
Donjuanesca, amador de la hidalguía  
Cual numen de español y caballero.

Desde el lugar do se meció tu cama  
Y en donde alegre transecurrió tu in-  
(fancia,  
En tí saludo al inspirado vate;

Llegue al cielo te ría la fortuna.  
Mira a ver si recortas la distancia...  
Ya no sigo; perdón ¡Qué disparate!

Sabino ALVAREZ.

**"BURLA BURLANDO"**

Por Alvarez Marrón. Precio: 60 centavos en la Habana y 65 para el interior. Se vende en ASTURIAS.

**DIRECTORIO GENERAL DE ASTURIA:**

(Datos oficiales y estadísticos de todos los concejos asturianos)

Agente en Cuba: Luis R. Cepeda.

Apartado 1.057

Precio del ejemplar: 2 pesos

Pérez Hermanos, Impresores. Ricla 40.



# Banco Nacional de Cuba



Capital y reserva... \$ 6.500,000-00  
 Activo en Cuba..... \$ 48.000,000-00

Giramos letras para todas partes del mundo



EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

ABONA EL 3%

DE INTERES ANUAL SOBRE LAS

CANTIDADES

DEPOSITADAS CADA MES

"EL GALLO"



Obrapia 39, esq Habana  
Teléfono -2738

## Grandes Talleres de Joyería

— DE —

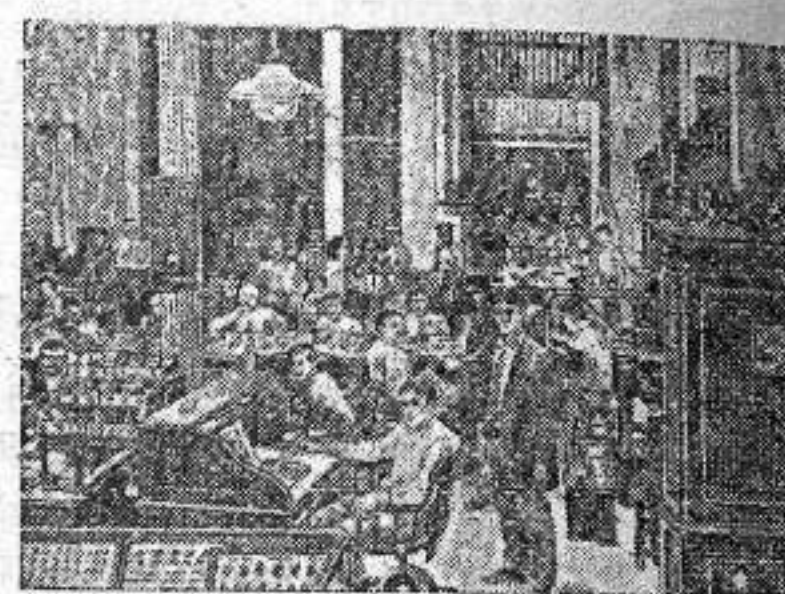
SANDALIO CIENFUEGOS y Ca.  
HABANA



Nos hacemos cargo de toda clase de trabajos de platería, joyería, grabados,

cincelados y esmaltes. - Especialidad en trabajos artísticos y en medallas cinceladas para premios.

"LA ESTRELLA DE ITALIA"



Compostela 46, entre Obispo y Obrapia  
Teléfono A-2660

# Sidra LA PRAVIANA



Indispensable en toda comida asturiana.

Unicos agentes en Cuba:  
PARDO y HNO.

Panadería, Repostería y Galletería

"LA CAOBA"

SAN IGNACIO 48.

Teléfono A-2966. —Apartado 417

:: HABANA ::

"La Praviana" la sidra indispensable en toda romería.



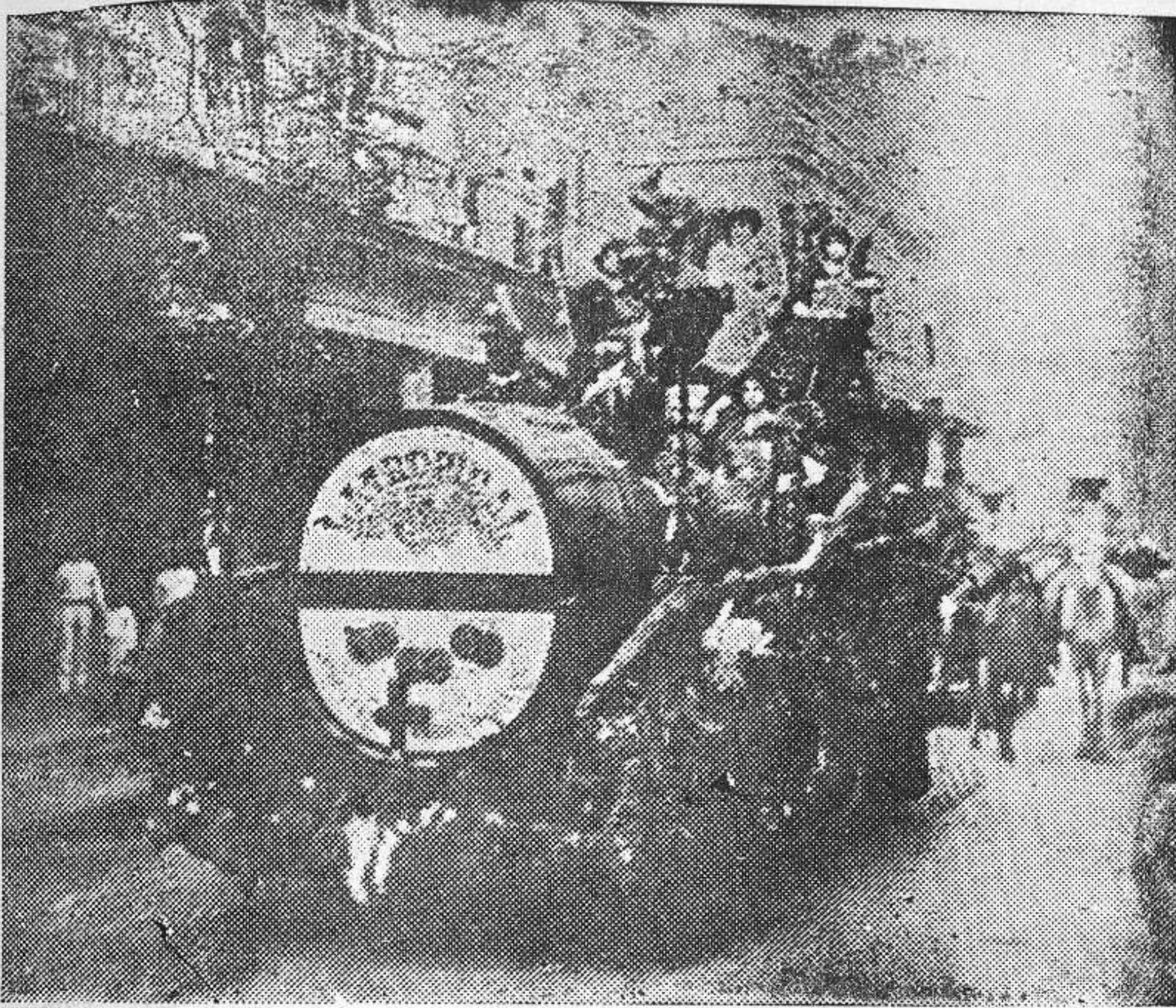
## LA RAZON DE USAR ESPEJUELOS

La mayoría de las personas creen que la razón de usar espejuelos es únicamente la precisión de ver bien, y hay además otra más importante: la necesidad de conservar la vista. No debe olvidarse que los cristales superiores y apropiados para el grado de defecto visual del paciente, conservan a éste la vista y que los cristales malos o impropios, la acortan a la carrera. Debe uno, pues, reconocerse la vista con un óptico competente, que le proporcione los cristales que necesita, es decir: debe ir a "El Telescopio", San Rafael 22, donde el reconocimiento es gratis.

EL TELESCOPIO

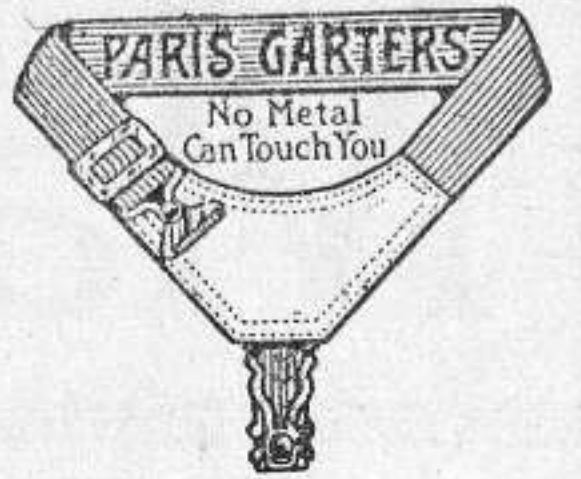


Concurso de Carrozas del Ayuntamiento  
PRIMER PREMIO



**LATROPICAL** LA REINA DE  
LAS CERVEZAS

Las  
Ligas  
**PARIS**



Son hechas de manera que ninguna de sus partes de metal toque la piel. :- :- :-

Son cortadas "ad hoc" para que ajusten perfectamente, manteniendo terso el calcetín sin oprimir la pierna. :-

Las hay de seda y de algodón, con elástico de todos los colores en boga. ....

Algunos tenderos venden imitaciones que no ajustan ni sirven como las legítimas. Exíjase la marca **PARIS** en cada par. ....

**PARIS GARTERS**  
No Metal Can Touch You

**"LA DICHOSA"**  
DE RODRIGUEZ Y HNO.

OBISPO ESQUINA A COMPOSTELA

Se sirven billetes en todas cantidades a precios sin competencia.—La casa de la suerte: la que ha vendido más premios mayores desde su fundación.

Cable: Ferrández. Apartado 748. Teléfono A-6770.

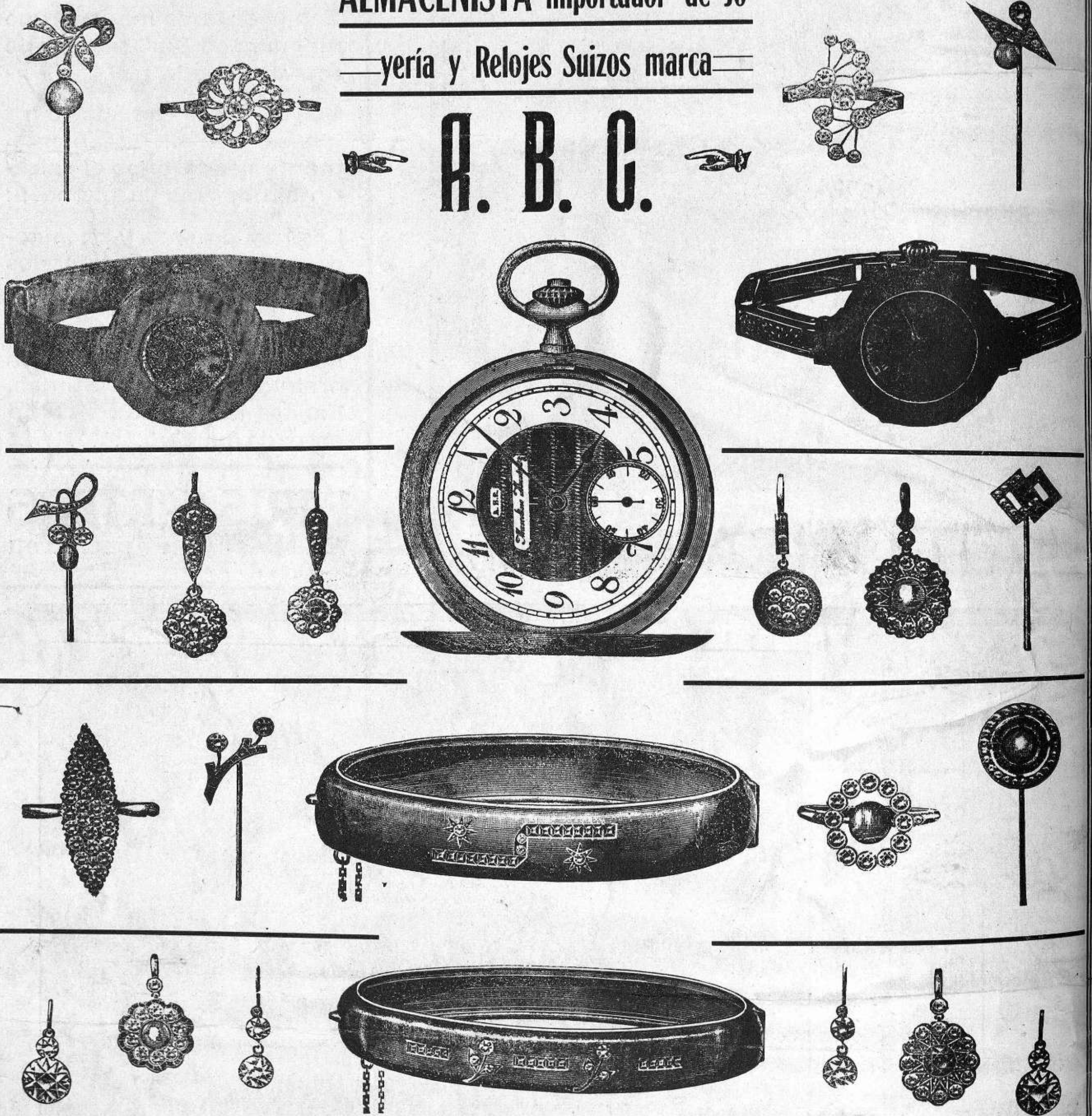




# Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-  
yería y Relojes Suizos marca

R. B. G.



Apartado  
N.º 248

Muralla, 27  
(ALTOS)

Teléfono  
A-2604